Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIV. № 93 JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 16, 1997 CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 16-го ТРАВНЯ 1997 р. Ч. 93 РІК CIV.

КОМУНІСТИ ЗАСУДЖУЮТЬ УРЯД

Київ. — Поминаючи 9-го травня, у День Перемоги, совєтських вояків, які перемогли фашистів в Другій світовій війні, українське керівництво закликало до перемоги над економічною кризою, а його опоненти комуністи — до перемоги над владою, яка „продалася“ Заходові, повідомила УНІАР.

„Зараз нам потрібно перемогти ситуацію, що склалася в економіці країни“, — сказав Президент Іеонід Кучма у розмові з ветеранами так званої Великої вітчизняної війни, відзначивши їхню заслугу у тому, що вони добилися перемоги над фашистами.

Цього дня, який все ще є державним святом в Україні, відбулося офіційне вшанування пам'яті загиблих у столичному парку Вічної слави. До могили Невідомого вояка Л. Кучма, голова парляменту Олександер Мороз, прем'єр Павло Лазаренко, інші урядовці разом з ветеранами поклали вінки живих квітів.

Ліві також поклали вінки до могили Невідомого вояка, але окремо від Уряду, підкреслюючи цим свою опозицію.

Виступаючи на вічу, перший секретар ЦК КПУ Петро Симоненко сказав, що „народ, який подолав фашистських окупантів, сьогодні має перемогти навалу тих, хто продався західньому капіталові, і владу національних зрадників“. Він закликав учасників віча сказати рішуче „ні“ і вигнати з території України „продажну і ненависну владу“.

З подібними закликами комуністи виступили 1-го травня. В той день у багатьох містах України відбулися віча і демонстрації за резиґнацію Л. Кучми, який начебто продає Україну Заходові. Одностайність вимог і виступів лівих вказує на те, що вони почали заплановану протиурядову кампанію.

Україну відвідала голова Ради Европи

Київ (УНІАР). — У понеділок, 12-го травня, президент Парляментарної Асамблеї Ради Европи (ПАРЕ) Лені Фішер прибула в Україну з офіційною візитою. На летовищі в Борисполі її зустріли голова Верховної Ради України Олександер Мороз, віцепрезидент ПАРЕ Борис Олійник, голова Київської державної адміністрації Олександер Омельченко і заступник міністра закордонних справ України Костянтин Грущенко.

У заяві для преси Л. Фішер сказала: "Україна — дуже важливий член Ради Европи, вона зробила значний проґрес, зокрема минулого року. Я дуже хотіла б обговорити з Президентом України Леонідом Кучмою, з прем'єр-міністром Павлом Лазаренком і головою українського парляменту О. Морозом ті аспекти, які стосуються офіційної зустрічі, що має відбутися в 10-11-го жовтня цього року. Цю зустріч буде присвячено також питанням демократизації і безпеки в Европі". Саме поняття "безпека", за словами Л. Фішер, повинно виходити поза межі суто військової тематики і має включати політичний, соціяльний і економічний аспекти.

По прибутті в столицю Л. Фішер прийняв Президент України Л. Кучма, який висловив надію, що вона переконається в бажанні керівництва України тісно співпрацювати з Радою Европи. Відбулися також зустрічі з головою парляменту О. Морозом, прем'єр-міністром П. Лазаренком і міністром юстиції Сергієм Головатим. Обговорено внесок України в зустріч на рівні керівників держав та урядів держав-членів Ради Европи та потреби України в співробітництві та підтримці. Приділено увагу протоколові ч. 6 до Европейської конвенції з прав людини, підписаному недавно Україною, а також ратифікації Верховною Радою України Европейської конвенції про скасування смертної кари, заборону тортур і принижень. О. Мороз запропонував, щоб у жовтні цього року на зустрічі керівників парляментів була підтримана ініціятива української делеґації щодо проведення в Києві европейської конференції "Европа XXI століття: фактори безпеки і миру". Л. Фішер сказала, що у 1999 році РЕ відзначатиме 14-ту річницю і проведення такої конференції було б логічним кроком у святкуванні цієї події.

Наступного дня Л. Фішер зустрілася з представниками різних парляментарних груп і фракцій, членами української делеґації у ПАРЕ, українськими жінками-парляментаристками та відвідала Чорнобильську атомну електростанцію. Вона ознайомилася зі щитами управління та контролі за станом радіяційної безпеки, відвідала міста Славутич і Прип'ять.

Л. Фішер на заключній пресовій конференції зазначила, що під час зустрічей обговорено питання парляментаризму і безпеки в Европі та багато інших важливих проблем, узгоджено дату проведення четвертої европейської міжпарляментарної конференції з питань безпеки і співробітництва в Европі, у якій візьмуть участь представники Організації безпеки і співпраці в Европі, Ради Европи, НАТО і Центрально-европейської ініціятиви. Конференція відбудеться 16-19-го квітня 1998 року в Києві. Свою візиту вона вважає успішною і вірить у рух України до більшої демократизації та економічного розвитку.

Причиною астми є таргани

Ню Йорк. — Великі американські таргани викликають астму у дітей з бідних родин у ЗСА, стверджує Дейвид Розентріч з коледжу Алберта Айнштайна в Ню Йорку.

Очолювана ним група дослідників обстежила 476 дітей, котрі хворіють на астму. Виявилося, що в 37 відсотків причиною цього захворювання була алерґія до тарганів. Така астматична реакція появляється в дітей не тільки у випадку контакту з тарганами, але й під впливом розсіюваної ними в повітрі протеїни.

Серед інших причин астми у 35 відсотків обстежених дітей захворювання було алергією на пилок рослин і 23 — на котячу шерсть.

О. Мороза відкликати не вдалося

Київ (УНІАР). — У вівторок, 13-го травня, на сесії Верховної Ради України з ініціятиви 225 депутатів було поставлено питання про відкликання Олександра Мороза з посту голови парляменту.

Голосування відбулося в таємному режимі за внесення до порядку денного цього питання, однак у той день 84 депутати від фракції комуністів не зареєструвалися, а деякі парляментаристи були відсутні з інших причин, тому за цю пропозицію проголосувало лише 186 депутатів, проти — 152. Питання знято з обговорення.

В другій половині дня представники Секретаріяту Верховної Ради України вручили до підпису тільки парляментаристам текст звернення та проєкт постанови такого змісту:

"Верховній Раді України.

Організаційна криза, постійні прояви якої мали місце на протязі всього періоду діяльности Верховної Ради України після прийняття нової Конституції продовжує поглиблюватися. За більше, ніж 10 місяців із понад 60 конституційних законів, необхідність прийняття яких прямо визначено відповідними статтями самої Конституції, ухвалено тільки два. Більше того, сама Верховна Рада ще й сьогодні продовжує працювати за старим реґляментом, значна частина положень якого суперечить нормам Конституції. Не виконано й вимоги Конституції щодо внутрішньої організації Верховної Ради, не затверджено структуру та законодавчо не врегульовано діяльність її апаратy".

В документі перечислено безліч дій О. Мороза, "які ні за формою, ні за змістом, ні за суттю" не відповідають вимогам глави 2.4 правильника Верховної Ради. Результати такої організації праці створюють законодавчу базу для розтягування країни "згідно з діючим законодавством", пишуть автори документу і нагадують, що голова Верховної Ради України зобов'язаний щороку звітувати про свою діяльність, забезпечувати підготову проєкту кошторису видатків Верховної Ради і подавати на розгляд парляменту, щороку подавати докладний письмовий звіт про видатки тощо, але ні разу цього не зробив.

У зверненні та проєкті постанови пропонується включити до порядку денного сесії 3-го червня питання про відкликання О. Мороза з посту голови парляменту з огляду на його незадовільну працю. Зобов'язати його нарешті представити депутатам звіт тощо. Згадано і фактичну нелеґітимність О. Мороза на займаному пості, оскільки його обрано на голову лише 171 голосом замість необхідних 226.

Парлямент вимагає пояснення договору з Румунією

Київ. — Верховна Рада звернулася 13-го травня з вимогою до Міністерства Закордонних Справ пояснити проєкт українсько-румунського договору, згідно з яким Україна йде начебто на територіяльні поступки, повідомила УНІАР.

За постанову, висунуту головою Української Національної Асамблеї Олегом Вітовичем, проголосувало 232 депутати.

Перед голосуванням, закликаючи парлямент прийняти цей документ, О. Вітович сказав, що „вперше за п'ять років Україна зробила територіяльні поступки сусідам“. На закінчення він додав: „Хто давав право Міністерству Закордонних Справ торгувати нашою територією? Можливо, це надасть можливість [міністрові закордонних справ] Геннадієві Удовенкові у найближчі роки зайняти пост генерального секретаря ООН?“.

На думку голови УНА, ознаками того, що Україна робить територіяльні поступки, є винесення питання про статус Севастополя за рамки українсько-російського договору і те, що Київ погодився вивести війська з острова Зміїного та зупинити там на два роки геологічні роботи в шельфі.

Як відомо, Румунія відмовилася від своїх попередніх претенсій на цей острів, в шельфі якого, на думку геологів, є великі поклади ґазу і нафти. Однак вона не погоджується щодо проходження морського кордону у цьому районі. Договір про морський кордон між двома країнами має бути підписано через два роки, окремо від широкомаштабного договору, який обидві країни плянують ратифікувати ще до липневої зустрічі НАТО в Мадриді.

Українсько-румунським договором незадоволені також багато румунів, які вважають, що їхня країна відмовляється від своїх територій — північної Буковини і південної Басарабії — анексованих СССР в 1940 році за пактом Ріббентропа-Молотова.

Депутати знову побилися

Київ. — Зіткнення лівих з міліцією у Львові у День Перемоги перемінилося 13-го травня у бійку у Верховній Раді, в якій взяло участь понад 50 депутатів, повідомили засоби масової інформації.

Іскрою, яка „запалила“ народних обранців, послужило те, що депутат Степан Хмара, голова Української Консервативної Республіканської Партії, скинув, за повідомленням УНІАР, „борцівським прийомом“ з трибуни лідера комуністів Петра Симоненка, який навіть не зміг дочитати свій протест щодо зіткнення у Львові до кінця.

Бійку, в якій, згідно з УНІАР, постраждав один депутат Андрій Зарудний, припинено після того, як голова парляменту Олександер Мороз оголосив 20-хвилинну перерву. П. Симоненко згодом дочитав заяву, оточений щільним колом комуністів.

Атмосфера почала напружуватися після того, як ліві депутати відмовилися реєструватися на ранньому засіданні, вимагаючи П. Симоненкові слова. О. Мороз піддався тискові і дозволив ліде-

(Закінчення на стор. 7-ій)

НАТО буде поширено

Москва. — Тут у середу, 14-го травня, Росія хоч і ненадто охоче, все ж таки здала свої позиції під тиском Уряду президента Билла Клінтона щодо поширення НАТО до країн центральної та східньої Европи.

Після кількамісячних переговорів і приватних переконань таки досягнуто неможливого — несумісного балянсу— охорону прав можливих нових членів НАТО та збереження співпраці Заходу з новою демократичною Росією. Про домовлення повідомили засоби масової інформації, генеральний секретар НАТО Гавіє Соляна та російський міністер закордонних справ Євґеній Прімаков, заявляючи, що сам документ договору буде офіційно підписаний в Парижі 27-го травня.

Згідно з договором, НАТО погодилось на створення нової НАТО-російської ради для обговорення спірних питань безпеки та не встановлювати ядерної зброї на території нових країн-членів. Одначе НАТО відкинуло вимоги Росії про конкретне число присутніх військ НАТО на територіях нових країн-членів, бо завжди підкреслювало, що не має намірів розміщувати чисельні військові з'єднання на згаданих територіях.

Від самого початку Росія голосно протестувала проти плянів поширення НАТО, як чогось непотрібного та небезпечного, але вкінці зрозумівши, що це буде все ж таки здійснено, подобається їй це, чи ні, вирішила погодитись з найкращими для себе умовами. У Москві Є. Прімаков підкреслив, що це є „великою перемогою для міжнародної спільноти і для Росії“.

У Вашінґтоні президент Б. Клінтон з радістю прийняв цю вістку та заявив, що „сьогодні в Москві ми зробили історичний крок зближення до мирної, неподільної, демократичної Европи“.

А президент Борис Єльцин своїм громадянам і політичним критикам сказав, що „завжди був і є проти поширення НАТО, але взявши до уваги теперішню історичну і політичну дійсність цей факт поширення треба було прийняти або цілком зупинити“. Щоб підкреслити політичну важливість Росії, він повідомив про свої пляни зміцнення стосунків з колишніми країнами Совєтського Союзу, а для прикладу подав підписання нового договору з Білоруссю про ще більшу інтеґрацію та заплянований подорож в Україну при кінці травня.

Л. КУЧМА ПРОВОДИТЬ НАРАДИ У ВАШІНҐТОНІ

Вашінґтон (Р. Л. Хомяк). — Широкомаштабні американсько-українські розмови, які цими днями ведуться в американській столиці є „відкриті”, але мають „дружній характер”.

На пресконференції в середу увечорі, 14-го травня, описав їх один з членів делеґації Роман Шпек, голова Національної агенції реконструкції та розвитку. Того ж дня, президент Леонід Кучма прибув до Вашінґтону на засідання Двонаціональної комісії, яку він очолює з американським віцепрезидентом Албертом Ґором. Але група співробітників комісії прибула сюди три дні раніше і розпочала розмови. В делеґації, яку очолює Президент Л. Кучма, є 35 високих урядовців, серед них шість міністрів, віцепрем'єр-міністри, заступники міністрів, асистенти президента і навіть голова Служби Безпеки України.

Справа в тому, що сама Комісія Кучма-Ґор широкомаштабна. Вона складається з чотирьох тематичних комітетів (закордонні справи, безпека, торгівля й інвестиції та економічна співпраця), а в кожній комісії діє по три-чотири групи експертів.

Антон Бутейко, перший заступник міністра закордонних справ, який виступив з Р. Шпеком на пресконференції 14-го травня, сказав що чимало часу на порядку американсько-українських розмов присвячено справам „безпеки в Европі і співробітництву у військовій сфері”. А в економічній сфері, сказав Р. Шпек, обидві сторони обговорюють як поліпшити інвестиційний клімат в Україні, пришвидшити реформування агропромислового та енерґетичного секторів і цілий ряд інших питань.

Тому що останнім часом в Конґресі ЗСА були намагання припинити або зменшити допомогу Україні через репортажі в пресі про корупцію, українська сторона користає з нагоди свого перебування у Вашінґтоні, щоб з'ясувати членам Конґресу, які заходи Україна робить у боротьбі з корупцією і бюрократичними перешкодами у ділових справах. Р. Шпек повідомив журналістів, що він вже зустрічався з конґресменом Сонні Келлаганом, головою підкомісії, яка асиґнує бюджетні видатки на закордонні цілі, і вони до-

(Закінчення на стор. 7)

В Україні

(З інформацій УНІАР)

ПЕРЕМІЩЕННЯ В ПАРЛЯМЕНТІ

КИЇВ. — Уповноваження голови Комітету Верховної Ради України з питань екологічної політики Ґеорґія Філіпчука припинено з 3-го квітня 1997 року. Голова Комітету Верховної Ради з питань охорони здоров'я, сім'ї, материнства і дитинства Юрій Спіженко водночас є головою Державного комітету України з медичної та мікробіологічної промисловости. Голова Комітету Верховної Ради з питань бюджету Микола Азаров водночас є головою Державної податкової адміністрації.

ДЕНЬ НАУКИ

КИЇВ. — Тут 12-го травня відбулося засідання пресового клюбу при Міністерстві Науки і Технології України, присвячене Дню Науки. Тема засідання — "Освіта. Наука. Прогрес." Участь взяли президент Національної Академії Наук України Борис Патон, міністер в справах науки і технологій Володимир Семиноженко, міністер освіти Михайло Згуровський. Учасники засідання відзначили, що в умовах глибокої економічної кризи Україна все ж має великий науковий і практичний досвід в різних галузях науки, особливо в космічній. Сьогодні науковці вважають першочерговим завданням максимальну інтеґрацію у світове співтовариство, щоб мати доступ до найновішої наукової інформації та на рівних брати участь у наукових проєктах.

ПРОБЛЕМИ БЮДЖЕТУ

КИЇВ. — Тут 12-го травня Президент України Леонід Кучма зустрівся з президентом Українського Союзу Промисловців і Підприємців Анатолієм Кінахом. Під час розмови А. Кінах скритикував намір парляментаристів прийняти бюджет на 1997 рік на основі лише трьох податкових законів. За його словами, підприємці наполягають на комплексному розгляді цього пакету. На їх думку, треба обов'язково врахувати вирішення проблеми платіжної кризи, фінансової заборгованости підприємств, удосконалення інвестиційної політики.

О.МОРОЗ ЗАХИЩАЄ ІНТЕРЕСИ ДЕРЖАВИ

КИЇВ. — Голова Верховної Ради України Олександер Мороз зустрівся з представниками Міжнародної дослідної корпораціїі, що прибули із ЗСА. Це — одна з провідних консультативних фірм, висновками якої користуються закордонні інвестори. Під час розмови голова парляменту визначив два етапи розвитку інвестиційного процесу: період романтизму — 1991-94 роки та період, "коли ми виходимо з того, що інвестиції — питання транснаціональне і формуємо українське законодавство". О. Мороз відкинув думку, що Верховна Рада зволікає з ухваленням податкових законів, сказавши: "якщо Уряд подасть бюджет до Верховної Ради сьогодні, то завтра його буде ухвалено". Водночас він додав, що "Україна з точки зору інвестицій має досить привабливе обличчя, якщо бути вище за суб'єктивні та колополітичні фактори". На думку голови парляменту, Міжнародний валютний фонд надто високо встановлює рівень макроекономічних показників для України". Однак О.Мороз розуміє необхідність кредитів і висловився за співпрацю з МВФ. Він також запросив представників міжнародної корпорації до тіснішої співпраці з парляментом України, запевнивши, що "саме у Верховній Раді сконцентровано справжній реформістський потенціял".

ОГОЛОШЕНО КОНКУРС

КИЇВ. — Представництво Европейської комісії в Україні та Українська Інформаційна Фундація оголосили конкурс для українських журналістів на краще висвітлення в друкованих засобах масової інформації теми "Україна та Европейський союз: перспективи XXI століття". Мета конкурсу — сприяння розвитку дискусії щодо відносин між Україною та Европейським союзом. Матеріяли мають бути надіслані до 30-го червня 1997 року. Підсумки конкурсу підбиватимуться до 16-го липня і переможців буде запрошено до Києва для отримання нагород. Однією з нагород буде поїздка для обміну досвідом в одну з країн Европейського союзу. Будуть і грошові нагороди.

ВІДКЛИКАЛИ ПІДПИСИ

КИЇВ. — Депутати Верховної Ради України Володимир Севрюков та Анатолій Голубченко від групи "Конституційний центр" подали заяви на ім'я голови парляменту Олександра Мороза про відкликання своїх підписів під документом "Україна поза НАТО". Депутати мотивують це тим, що зміст поширеного 7-го травня тексту відрізняється від того, під яким вони поставили підписи.

У СВІТІ

У ВІВТОРОК, 13-ГО ТРАВНЯ, японський амбасадор до Перу, котрого незаперечна відвага впродовж чотирьох місяців у руках перуанських марксистських повстанців з революційного угрупування Тупак Амару, додавала конечної підтримки його співв'язням, заявив перед Парляментом про свою резиґнацію. Резиґнуючи, амбасадор Морігіса Аокі публічно визнав свою вину у тій перуанській закладницькій афері та заявив перед парляментом, що це була його відповідальність подбати про безпеку своїх гостей, котрі на його запрошення прийшли вшанувати японського імператора з днем народження. Крім того, він вибачився перед усіма, котрі зазнали психічного неспокою та фізичних нестатків.

В АМЕРИЦІ

КІЛЬКАКРАТНИЙ МІЛЬЙОНЕР І спадкоємець Джан Дюпонт у середу, 13-го травня, був засуджений на 13 до 30-річне ув'язнення або перебування у психіятричному заведенні, за вбивство у січні 1996 року олімпійського чемпіона боротьби Дейвида Шулца. Суддя Пенсильванійського стейтового суду загальних прозьб Патриша Дженкінс проголосила присуд після цілоденних переслухань, переплітуваних проханнями рідних вбитого та вибаченням підсудного. Дж. Дюпонта, котрому 58 років, визнано винним і ментально хворим ще в лютому, але тепер суддя вимагає його лікування аж до часу поки стейтові власті не визнають його спроможним відбувати засуд ув'язнення.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486. UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-0180, e-mail: unaestat@travel.ios.com

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Снилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Змагання між людиною і машиною

Останні дні заповнилися розмовами та журналістичними статтями про шахові змагання поміж мистцем світу Ґарі Каспаровим і комп'ютерною машиною, яку назвали „Діп блу". Найбільше коментарів та навіть неспокою викликало закінчення тих змагань, які виграла машина.

Саме ця перемога машини, що здобула перевагу над людиною, збудила оправданий неспокій серед людства і зацікавлення та коментарі не лише любителів та знавців гри в шахи, але усіх, що слідкують за розвитком комп'ютерної техніки, а з тим думають про майбутнє в загальному.

Може тому закінчення тих змагань викликало стільки коментарів, навіть порівнюючи їх до грецької трагедії, коли йдеться про реакцію живого грача Каспарова. Це, що він, як коментують, „заломався", даючи тим перемогу машині, є ще одним наявним доказом, як важко людині стояти напрю із комп'ютером, що тепер однак щораз частіше трапляється. Правда, теперішню машину Ай-Бі-Ем, яка здобула таку непередбачену славу у перемозі над людиною, попередили вже давніші спроби саме у грі в шахи використовувати „думаючі" машини, але навіть не можна їх порівнювати до теперішніх комп'ютерів, що зачинають здобувати передові місця перед живими, думаючими істотами.

Із зовсім людської точки бачення ми не можемо дивуватися найкращому шахістові світу, що він заломався та уступив у „бою" з машиною, яка в ніякий спосіб не вміє реаґувати „по-людськи", хоча технічно вміє випереджувати людське думання щораз більше. Але не зважаючи на це, комп'ютер залишиться назавжди лише технічним здобутком — машиною, яка не вміє і не може реаґувати просто по-людськи на свої вчинки. Може саме цей брак людської реакції зі сторони „противника" не був під силу живого Каспарова?

Ці змагання між людиною і комп'ютером у грі в шахи немов зрушили уми людей, що в останньому році, як вже і в попередніх, щораз більше стають залежними та піддаються силі т. зв. штучної інтеліґенції, якою стали комп'ютерські машини, що стараються заступити живих людей у різних-прерізних ділянках. Як далеко це зайде, побачимо вже в недалекому майбутньому, а в першу чергу, який вплив ужиття комп'ютерів у всіх ділянках життя матиме на чергові покоління, які зуміли дуже живо реаґувати та порозуміватися із машинами, але тратять уміння безпосереднього зв'язку людини з людиною. Найкращим того доказом є поширене уживання інтернету, яке заступає часто листування, розмову та безпосередню реакцію людей, що тепер не мають можливости бачити таку реакцію на обличчі, в очах чи навіть у словах, що не продумані чи опановані.

І саме здається нам, що цей брак безпосередньої реакції людини — грача і противника Каспарова були і причиною, що він піддався у цій престижевій грі в шахи, яка посунула його на друге місце світового маштабу грачів в шахи — цієї чи не найбільш розумної і вдумливої від віків гри, що уміла завжди зацікавити найсильніші уми світу.

Аналітики висліду цих змагань, що закінчилися програною людини, витягають далекойдучі висновки про дальший вплив комп'ютерів на людське життя, а навіть на майбутні війни, одне слово, на все, де є потрібна людська інтуїція і людські почуття, бо, як кажуть, машина не має і не може мати ніякого почуття чи сантименту для людського життя чи смерти, чи взагалі для людських душевних переживань.

Як закінчаться ці незвичайні змагання між машиною і людиною, — покаже майбутнє. Перші такі великого маштабу закінчилися, на жаль, поразкою людини, але може в чергових, іншого порядку, таки жива людина з її людськими почування вийде переможно?

Ярослав Гайвас

НА ПРОРЕЧИСТИХ ДОРОГАХ

Дві світові війни були „гідним" (у неґативному розумінні) закінченням доби імперіялізму й колоніялізму. Імперії, орієнтовані на збагачення, захоплення нових територій, підкорення інших народів, розпочали ті найнищівніші й найкривавіші в історії людського роду війни. І вони стали їхнім кінцем, або початком їхнього кінця. Правда, російській імперії удалося ще перетривати понад 45 років після Другої світової війни, але неминучий і ганебний кінець прийшов і їй, а на її руїнах постали і постають народи, які визріли й визрівають не лише до самостійного життя у власних державах, але й до творення нового світового ладу.

Росія хоче реваншу

Залишилася на нашій плянеті тільки одна домінуюча надпотуга — ЗСА, але не в характері колоніяльної імперії, а в зв'язку зі своїм першим серед народів місцем у проводі людського роду до нових звершень, до загального поступу. В тій новій дійсності менші й більші національні держави не лише зберігають моральний і фізичний суверенітет, але і в ім'я того суверенітету та на його фундаменті бережуть і захищають свої потреби та інтереси і вносять свій духовий і матеріяльний вклад у загальнолюдську скарбницю.

Не хоче з тією новою дійсністю погодитися наслідниця совєтської імперії — Російська Федерація. Вона готується всіми своїми засобами до реставрації імперії в новій формі. Не минає найменшої нагоди, щоб підкреслити ті свої аспірації, а навіть крок за кроком посуватися до їхнього практичного здійснення. Щораз ароґантніше демонструє перед усім світом ті аспірації. У квітні цього року в Кремлі відбулося характеристичне дійство. Концертом його назвати не можна, бо тривало воно близько шести годин і мало далеко не концертову програму. Було задумане і послідовно переведене як демонстрація російського імперіялізму. Використано для цього роковини мистецької діяльности співачки Л. Зикіної. Взяла участь у ньому вся еліта Москви. Від державних достойників президент Б. Єльцин передав свій, в дусі імперіялізму, привіт, крізь усі точки гриміли слова про „гордость Росії єдіной і нєдєлімой", а вершком цього був виступ військового хору, який співав не тільки про минулі, але й про майбутні перемоги. Як за Сталіна, присутні зривалися багато разів і „стоя, аплодіровалі бурно". Отака-то сучасна Росія, її лідери, які для людського ока гомонять на світових зборищах про мир і братерство народів, а в дійсності готують війну.

Під сучасну пору Москва намагається рафіновано „діяти по двох лініях, які собі суперечать, але Москва до такої двоторовости звикла і мистців у цьому там не бракує. З одного боку Москва робить усе можливе, щоб засуджувати американські інтереси й американську політику там, де тільки можна протиставити їй силу, а другого боку шукає американської підтримки і допомоги. Москва знає, що без них не стане на ноги, а щоб потугою й поготів. І не можна сказати, що в тій своїй двоторовості Москва не має успіхів.

Світові чинники

Успіхом є договори про співпрацю з Китаєм, візита до Москви Державного секретаря ЗСА М. Олбрайт і американські поступки в справі поширення НАТО, які стануть відомими, коли незабаром підписуватимуть дивовижний договір між Москвою і НАТО в цій справі. Щодо Каспійської ропи, фундаментальної енерґетичної проблеми XXI століття, нібито тривають ділові розмови між американцями та Росією. В дійсності Москва затискає пов'язання з ісламськими державами Середньої Азії, де є головні резерви тієї нафтової ропи, а з другого боку Вашінґтон підтримує Азербайджан, покищо незалежного продуцента того району, одночасно підтримує Вірменію, союзника Росії і головного льокального противника Азербайджану. Компетентний у тих справах колишній секретар Департаменту оборони ЗСА Каспар В. Вайнберґер стверджує, що і Росія, і ЗСА підтримують Вірменію грішми і зброєю: Росія нелегально доставила Вірменії озброєнь на більйон долярів, а ЗСА в той же самий час доставляють Вірменії допомогу на особу більше, ніж Ізраїлеві. Конґрес ЗСА заборонив державним чинникам ЗСА безпосередню фінансову допомогу Азербайджанові, проти якого саме тепер Москва організує силовий бльок. Інший член американської системи співпраці — Узбекістан, Президент Карімов минулої весни побував у Вашінґтоні та у висліді договорів з Президентом Клінтоном підписав договір про співпрацю. Після підписання політичних і економічних трактатів між Китаєм, Москвою, Казахстаном, Таджикістаном і Кірґізстаном Узбекістан опинився ізольованим серед своїх сусідів. П'ята ісламська держава цих обширів, Туркменістан, пов'язалася щільніше з Іраном. Постає комплекс господарських та політичних інтересів, який може перетворитися і в напрямі стратегічної кооперації, що своїми впливами обійматиме в чималій мірі держави Чорноморського басейну, тобто, очевидно, й Україну.

Зовсім ясні і зрозумілі в тій постаючій ситуації є вимоги Росії, щоб у зобов'язуючому тепер договорі про конвенційні збройні сили в Европі зревідувати частину, яка відноситься до південної смуги, отже і до Чорноморського басейну, з метою дати формальну згоду Росії збільшити її збройні-сухопутні і морські сили в тій смузі. Ясно, що Москві йдеться в першу чергу про Крим і Севастопіль, тобто про збройну силу, якої ядром є Чорноморська фльота. Зріст московського натиску проти України, намагання якнайповніше зміцнити російський силовий елемент в тому обширі вказує, що Україні треба очікувати щораз аґресивніших з боку Росії заходів саме тут. Тут бо постає один з найважливіших в нашій добі геостратегічних вузлів, в якому сходяться і енерґетична проблема промислового світу, і міст між Европою, Малою та Середньою Азією та Азією взагалі, і духово-релігійний конфлікт, викликаний ісламським фундаменталізмом та його очевидними політичними наслідками.

Знають про ці проблеми в Києві, Баку та Тбілісі. І тому від якогось уже часу іде побудова нової тривалої зв'язкової континентально-морської системи Азербайджан—Грузія—Україна. Від Баку і нафтових осередків через Грузію і аж до Одеси має ця зв'язкова лінія не лише полегшити транспорт пального з каспійських, а може й іранських нафтових центрів, але й стимулювати господарський товарообмін. Очевидно, стратегічні користі з побудови такої лінії матимуть свої великі наслідки і в оборонних потенціях тих країн. Знають про це в Києві, Букарешті та Кишиневі. Власне це приспішило остаточне підписання загального договору між Україною й Румунією, яким устабілізовано границі обидвох держав та пляновано політичну, культурну і господарську співпрацю між цими двома країнами. Остання конференція представників України, Молдови, Румунії про зближення й координацію заходів усіх тих трьох країн теж була для цього. Кожного дня бачить населення тих трьох країн, що сотні тисяч росіян, поселених Москвою в Придністров'ї та інших районах, та присутність російського понад 50-тисячного війська над Дністром служить не для миру, а для протилежних цілей. Так само під час останніх зустрічей в Константинополі міністра закордонних справ України Генадія Удовенка з міністрами Греції, Туреччини, Румунії та Болгарії мова ішла не лише про питання морського транспорту між ними, але й про питання оборони.

Знову — „внутрішні вороги"

Яскраве світло на ці проблеми й завдання, що з них випливають, кинув останній документ президента Б. Єльцина про зміну, точніше поширення й поглиблення обороноздатности Росії. Йдеться про збройні акції в потребі проти внутрішніх і зовнішніх ворогів Росії. Внутрішні — це народи, що ще сьогодні є членами Російської Федерації, їх є мільйони. Між ними 10-12 мільйонів українців, які не мають ніяких своїх національно-культурних прав. Немає ще закону в Росії про права й для тих мільйонів людей. Все діється у вузьких місцевих умовах там, де є активні національні, неросійські одиниці, які зважуються стати на оборону своїх національних і людських прав. Замість повного всебічного законодавства, як це є в кожній країні, в Росії організують збройну оборону проти „внутрішньої загрози", як зовсім відверто заявляють російські найвищі державні чинники на чолі з президентом. Та на це немає ради, такою є Росія і такою є російська людина. Замість організувати співпрацю всіх народів і людей, вони говорять про ті народи і тих людей як про „внутрішню загрозу", яку готові зустрічати багнетами.

А коли президент Б. Єльцин говорить про „напади зі зовні", то він може мати на увазі тільки напади з російського боку на ті численні держави й народи, що хочуть бути собою, не хочуть „старшого брата" й учителя, бо вже заплатили за ті „науки" мільйонами людських жертв, опинилися на межі зникнення з лиця землі, великою мірою втратили свою мову й культуру, свої традиції, створені тисячоліттями трудів своїх предків, а тепер, замість вертатися до свого, мусять слухати з Москви про „права й розвиток російської мови та культури". І саме над цим слід застановитися і подумати, як не допустити до повторення імперських злочинів.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Про Дім св. Софії

Вже від довгого часу Дім св. Софії у Вашінґтоні світить сумною пусткою, явно запущений. Як громадянинові і тому, хто свого часу, на доручення св. п. Патріярха Йосифа Сліпого, допомагав св. п. д-рові Юрієві Старосольському у пошуках відповідного об'єкту, мені і багатьом моїм знайомим-вашінґтонцям цікаво знати, яка доля чекає цей будинок? Будемо вдячні, якщо компетентні в цій справі люди поінформують нас про це окремим повідомленням на шпальтах української преси. Адже Товариство св. Софії — установа громадська, а громада має право знати.

Роман Ференцевич

Александрія, Ва.

Ще про туліпани

У зв'язку з темою про туліпани („Свобода" з 3-го травня ц.р.) українському читачеві, мабуть, цікаво буде знати, що прабатьківщиною цієї різнобарвної сьогоднішньої городової квітки з родини лілієвих, побіч широких просторів Азії, є теж і наша українська земля. Туліпани у їхньому первісному стані ростуть там у степовій зоні східньої України.

Хоч тепер степ здебільша розораний, вони збереглися там по сьогодні у двох степових заповідниках — „Хомутівський степ" у Донецькій області і „Стрілецький степ" у Луганській області. Весною, поки горяч не спалить ростні, жовті та червоні квітки цих туліпанів помітно прикрашають зеленіючий степ у тих двох заповідниках.

Зберегти ці та інші залишки неповторних дарів первісної природи нашої землі від дальшого знищення і передати їх прийдешнім поколінням — це святий обов'язок сьогоднішнього покоління України.

Володимир Сушко

Балтимор, Мд.

В ім'я єдности, росту і сили

Цих кілька слів пишу у зв'язку з появою докладного листа до редакції „Свободи" з 1-го травня 1997 року п. з. „У справах ЗУАДК", за підписом речників Екзекутиви Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, голови д-ра Лариси Кий і секретаря Івана Криха.

Про конфлікти в цій вельмизаслуженій, загальношанованій, добродійній установі навряд чи хтось з читачів і жертводавців може зайняти якусь виразну і тверду поставу, бо хто з нас знає, котра сторона є правдомовною, а котра грішить перекрученням фактів? А ці взаємозакиди-оскаржування викликають в читачів прикре почуття й припущення, що наші громадсько-політичні провідники, після таких довгих років, ще не позбулися „баґажів", привезених з Европи.

Чи якісь неполадки, малозначні непорозуміння в ім'я загального добра й владного функціонування установи не можна полагодити у вужчому колі людей, причетних до проводу ЗУАДК, без витягання цих, як видається, не вагомих справ на денне світло? Це викликає збаламучення й розсіяння серед жертводавців, бо, як сказано, звідки ж ми, читачі, можемо знати, хто говорить правду? Ви ж наші політично-громадські провідники, вже старші, а то таки її старі, з довголітнім набутим досвідом ще не пересвідчилися, що оце амбіціонерство було й є частиною нашого лиха, тепер і в минулому, і ту неґативну рису-слабість спритно завжди використовували наші „воріженьки", а ми замість пізнати її і застосовувати якихось превентивних заходів, вину за наші невдачі, негаразди звалюємо на когось, а свою поведінку завжди оправдуємо й вибілюємо!

Перший натяк про те, що не все „в порядку" в ЗУАДК, я відчув, читаючи лагідну, з виявом турботи за установу, статтю проф. Наталії Пазуняк, а згодом також статтю д-ра Олександра Білика, колишнього голови ЗУАДК. Дякувати Богові, що фундамент установи не захитаний і її фінанси не підлягають сумнівам.

Не допустім до ослаблення цієї широкознаної, діяльної, харитативної і американським Урядом визнаної організації, а її провідників закликаємо, задля добра установи, працювати в дусі взаємовирозуміння, вибачення, миру, в ім'я єдности, росту і сили цієї шановної установи!

Володимир Колюбінський,

Фініксвілл, Па.

Володимир Жила

П. Андрусів: проблеми українського мистецтва у діяспорі

I

З кінцем Другої світової війни українські мистці, які були змушені залишити свою батьківщину, опинилися в нових місцях поселення у дуже складних умовах для своєї творчости. Деякі зразу пристосувалися до тих умов, відсуваючи проблеми українського мистецтва на дальший плян, а то й заперечуючи його потребу. Особливо приманливою для декого з новоприбулих мистців стала модерністська течія в мистецтві. Будучи її звеличником, було тоді легко заробити потрібний гріш у модній галузі мистецтва.

Серед таких обставин деякі українські мистці відривалися від естетичних, нібито вже застарілих і неактуальних, поглядів і смаків свого українського суспільства. Це викликало реакцію серед більш ідейно-спрямованих кіл, які в принципі не були противниками нових течій в мистецтві, але вимагали критичного до них підходу. При тому вони не забули, що навіть поза Україною, серед складних обставин, на них все ж таки лежить відповідальність продовжувати мистецькі ідеї та форми своїх великих попередників.

Тут варто підкреслити, що у вищезгаданих дискусіях і суперечках за нове обличчя українського мистецтва на поселеннях брали активну участь дуже нечисленні мистецькі критики, а переважно самі мистці. Одні з них, дискутуючи, в основному обговорювали свої мистецькі здобутки, інші дорікали суспільству, що воно не цікавиться проблемами сучасного українського мистецтва, треті ж — знову намагалися розкрити, чого вимагає наше суспільство від мистців і в який спосіб вони, не здаючи своїх мистецьких позицій, повинні б задовольнити естетичні вимоги свого суспільства, а також розвивати й підносити його мистецький і взагалі культурний рівень.

Саме до цієї останньої групи належав мистець Петро Андрусів, який у 1947 році прибув на американський континент і поселився у великому українському середовищі в Філядельфії.

У центрі його зацікавлення завжди стояло українське мистецтво, саме таке, яким воно повинно бути. Він дуже болів за стан мистецтва в діяспорі, зокрема в перші роки. Його відношення до всіх згаданих проблем було серйозним і наскрізь розважливим, але в той же час спокійним. Він дуже переживав некомпетентність мистців, а ще більше — невиправдану саморекляму. Він вважав, що справжнє мистецтво потребує доброго знання, почуття краси та великого вкладу труду. Треба признати, що П. Андрусів ставився з великою увагою до технічного вміння кожного мистця, вважаючи, що кожен вид мистецтва має свої особливі історично вироблені засоби створення образів. Далі, що кожне мистецтво має межі своїх можливостей — відтворити життя у всьому його багатстві, повноті й красі, щоб задовольнити найрізноманітніші естетичні смаки та уподобання глядачів.

Не з меншою увагою ставився він до справи вишколу молодих мистців.

Усі ці вимоги були вивірені його власним життям і досвідом. Вихований на суворих академічних принципах Варшавської академії мистецтва, він уже з академічної лавки сильно відчував свій моральний обов'язок творити не тільки для себе, але перш за все для своєї громади й свого народу. І став видатним мистцем українського історичного малярства та ілюстрації, належав до тієї групи мистців, які створили в діяспорі високоякісне українське церковне мистецтво.

До речі, 1944 року я перебував із Петром і його дружиною Наталкою в одному таборі для втікачів, недалеко від Берліну. Там зустрічалися ми майже кожного дня і вели прецікаві розмови, часто й дискусії на теми українського мистецтва. Його вже тоді цікавило й хвилювало майже все, що входить у засяг цього мистецтва. Багато уваги він присвячував українським стильовим проблемам і повільному поверненні до традиції, також у тематиці. Одного дня, пригадую, він розповідав мені досить схвильовано про розірвання ниток зв'язку з багатовіковим українським монументальним та іконним малярством. У цій ланці мистецтва П. Андрусів відіграв пізніше піонерську ролю. Мистець дуже переживав, що майже всі його малюнки раннього періоду творчости разом з картиною „Голгота України" були знищені під час війни у Варшаві, у 1939-41 роках.

(Продовження на ст. 7)

ПРОТОКОЛ 33-ої ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

яка відбулася в приміщеннях готелю „Pittsburgh Hilton & Towers" в Піттсбургу, Пенсильванія — від п'ятниці 6-го до вівтірка 10-го травня, 1994 р.

(4)

Звіт головного секретаря Володимира Сохана

Продовження

Основні дані про рух і стан членства.

У звітах за кожний рік, які були предложені Головному Урядові, а після цього проголошені у „Свободі", були подані цифри та суми за три попередні роки. Тому більша частина поданих тут таблиць відноситься до 1993-го року, а при самому кінці поміщені підсумки руху та стану нашого членства за чотири міжконвенційні роки.

У 1993-му році придбали секретарі Відділів та організатори 1,491 члена із загальною сумою забезпечення $14,273,287. Пересічна сума нових грамот у 1993-му році виносила $9,573. За станом з 31-го грудня 1993-го року УНСоюз нараховував 63,853 членів із загальною сумою забезпечення $148,773,178. Сума всього забезпечення цих членів, разом із додатковим подвійним забезпеченням та забезпеченням платника виносила $173,859,318. Активних членів УНСоюз мав у звітовому році 35,892, а членів із вповні виплаченими грамотами та на безплатному продовженні забезпечення — 27,961. Загальна сума забезпечення членів УНСоюзу зросла за 1993-ій рік на $5,140,247.

Серед членів найбільше популярними в департаменті молоді були кляси P-20, E-20 та E-18, а в департаменті дорослих P-20, та „дабл ю" (на ціле життя).

Стейти: Ню Джерзі, Пенсильванія та Ню Йорк зайняли в такому порядку місця за числом нових членів у 1993-му році та за сумою їх забезпечення. За числом усіх членів ці стейти помінялися місцями: першою залишилася Пенсильванія, а за нею ідуть Ню Йорк та Ню Джерзі.

Канада здобула у 1993-му році 97 нових членів та закінчила цей рік із станом членів 5,076 та сумою забезпечення $15,525,340.

Таблиці із підсумками за чотири міжконвенційні роки виказують постійні втрати в числі членів та збільшення сум забезпечення завдяки тому, що нові грамоти набувають члени на значно вищі суми.

Пересічний вік членів УНСоюзу за станом із 31-го грудня 1993-го року виносив 48.8 років, що вказує на те, що нам треба ще більше уваги присвятити забезпечуванню молоді та молодих професіоналістів. В цьому зможе ще більше допомогти нам популяризація нашої преси, більше оголошень про УНСоюз, а, зокрема, поширення кругів читачів серед молодшого покоління „Українського Тижневика".

Останніми таблицями у моєму звіті є статистичні дані про рух членів і стан членів по Відділах. Ці числа вказують на потребу лучити малі Відділи у більші, підшукуючи при цьому секретарів, які могли б мати із діловодства в таких Відділах додаткові прибутки.

Таблиці ці, як і більшість друкованих звітів, що їх отримають делеґати, були виконані в поспіху, з огляду на прискорену дату Конвенції. Але ці звіти та таблиці будуть ще старанніше викінчені та оформлені, коли ми будемо друкувати їх в книзі протоколів Конвенції. Ми мали менше часу між проголошенням Конвенції та самою Конвенцією та мусіли спішити із закінченням всіх підготовчих до Конвенції праць.

Інші ділянки моєї праці

Поруч з виконуванням статутових обов'язків головного секретаря УНСоюзу працював я у звітовому часі чотирьох міжконвенційних років у таких ділянках:

Постачав „Свободі" дописи та вістки про діяльність Округ і Відділів, як також вістки про смерть відділових секретарів та інших союзових діячів. Ці матеріяли використовували також редактори „Українського Тижневика", виготовляючи з них скорочені переклади.

Опікувався поміщуванням знімок дітей — нових членів УНСоюзу на спеціяльних сторінках „Свободи" і на бажання батьків, чи бабунь і дідусів передавав такі знімки до поміщення в „Українському Тижневику".

Як представник УНСоюзу був членом Секретаріяту Світового Конґресу Вільних Українців та брав участь в його засіданнях в цій, як і в попередній каденції.

В Корпорації Дому УНСоюзу займав пост віцепрезидента.

Як представник УНСоюзу займав пост віцепрезидента дирекції мешкального дому „Полус Гук", спонзором та співвласником якого є УНСоюз.

Як член Спеціяльної Статутової Комісії дораджував їй, як треба скоротити статут, виключаючи із нього статті, що їх краще перенести до правильників Головного Уряду та Головної Канцелярії. На жаль, я не мав більше часу, щоб брати участь в підготовці пропонованого статуту.

Як представник УНСоюзу в Українській Американській Координаційній Раді був обраний заступником голови її Крайової Ради.

Кінцеві завваги

Україна стала суверенною і самостійною державою. Але вона ще досі не вповні незалежна, бо її сплюндрували окупанти, а тепер її „окраденою збудили". Тому нашим братам і сестрам в Україні прийдеться ще багато натрудитися та натерпітися, заки Україна стане справді незалежною державою. А справжня незалежність можлива лише тоді, коли вона стане незалежною економічно, бо політична та економічна незалежність сильно пов'язані зі собою і таки немає політичної незалежности, коли немає економічної.

Український Народний Союз потрібний не лише нам, тому що він має зобов'язання супроти своїх членів та нашої спільноти в Америці та в Канаді. УНСоюз потрібний тепер Україні ще більше, як колинебудь раніше, щоб допомогти їй закріпити свою державність та незалежність. Україна, яка постала на руїні імперії, потребуватиме ще багато праці та трудів для осягнення її повної незалежности, бо її треба відбудувати. Україні потрібна буде ще довгі роки наша допомога, щоб вона стала справді незалежною державою так економічно, як і політично.

Український Народний Союз, хоч і змушений конкуренцією комерційних установ модернізувати та поліпшувати своє забезпеченеве діловодство, мусить залишитися братською забезпеченевою та допомоговою громадською і патріотичною установою. Бо такого УНСоюзу потребує наша українська громада на поселеннях і такого УНСоюзу потребує від нас ця вимріяна і вистраждана Україна, щоб вона змогла з нашою допомогою закріпити свою державну незалежність. Наш досвід показав, що наші дії для добра України були успішними, та що наша стратеґія із трикутником Джерзі Ситі, Київ і Вашінґтон зможе ще більше зробити для України, маючи за собою підтримку нашого членства та всієї української спільноти.

Тому, не марнуймо часу і берімось до діла, бо час повинен працювати в нашу користь, в користь нашої незалежної України.

РУХ ЧЛЕНІВ

РУХ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1993-му РОЦІ

Місяць	Нові члени	Грошові звороти	Виплати Е грамот	Виплати Р грамот	Посмертні виплати
Січень.......	151	56	66	84	68
Лютий........	128	57	62	72	67
Березень...	153	77	54	69	86
Квітень......	102	42	59	61	87
Травень.....	70	76	53	71	73
Червень.....	96	71	76	55	92
Липень.......	84	64	63	58	105
Серпень.....	79	55	45	70	84
Вересень...	133	65	57	86	90
Жовтень....	147	42	70	71	63
Листопад....	150	64	52	81	92
Грудень.......	198	31	139	123	48
РАЗОМ........	**1,491**	**700**	**796**	**901**	**955**

ПІДСУМКИ РУХУ АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ У 1993 РОЦІ

	Молодь	Дорослі	Акцид. грамоти	Разом
Стан активних членів з 1-го січня 1993 року...	9,702	22,192	5,452	37,346
Нові члени....................	566	753	172	1,491
Разом..........................	10,268	22,945	5,624	38,837
Втрати членства				
Суспензи......................	91	650	-170	571
Грошові звороти...........	281	419		700
Виплати Е грамот.........	250	546		796
Сплачено вкладки Р грамот	242	659		901
Посмертні виплати........	26	928	1	955
Перехід з деп.мол. до дор.	-88	88		
Інші втрати...................	1	49	114	164
Разом втрати................	-797	-1,863	-285	-2,945
Стан активних членів з 31-го грудня 1993 року..	9,471	21,082	5,339	35,892
Прибуток або втрата за 1993 рік....................	-231	-1,110	-113	-1,454

НОВІ ЧЛЕНИ 1993 РОКУ

Місяць	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Січень	44	84	23	151
Лютий............	62	55	11	128
Березень.........	58	79	16	153
Квітень...........	44	50	8	102
Травень..........	32	33	5	70
Червень..........	47	49	-	96
Липень............	25	53	6	84
Серпень..........	21	48	10	79
Вересень........	48	66	19	133
Жовтень.........	50	74	23	147
Листопад.........	55	69	26	150
Грудень..........	80	93	25	198
Разом............	**566**	**753**	**172**	**1,491**

Льотерійні члени		Акцидентові грамоти	
1984	13	1984	571
1985	3	1985	367
1986	9	1986	236
1987	0	1987	139
1988	0	1988	110
1989	0	1989	139
1990	0	1990	212
1991	0	1991	177
1992	0	1992	146
1993	0	1993	172

НОВІ ЧЛЕНИ 1992 і 1993 РОКІВ ПОРІВНЯННЯ ЇХ ЧИСЕЛ ТА СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

	1992 рік		1993 рік	
	Число членів	Їх сума забезп.	Число членів	Їх сума забезп.
Молодь	504	$2,754,000	566	$3,872,268
Дорослі	643	6,711,700	753	9,541,019
Акцидент. грамоти	146	730,000	172	860,000
Разом....................	1,293	$10,195,700	1,491	$14,273,287
Пересічна сума грамот життьового забезпечення		$8,253		$10,169
Пересічна сума всіх грамот нових членів		$7,885		$9,573

НОВІ ЧЛЕНИ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезпечення
1984.........	2,190	$9,706,000	$4,432
1985.........	1,956	7,791,500	3,983
1986.........	1,783	7,324,000	4,108
1987.........	1,362	8,636,000	6,340
1988.........	1,161	8,049,100	6,933
1989.........	1,410	8,985,000	6,372
1990.........	1,601	9,430,000	5,890
1991.........	1,344	9,662,000	7,189
1992.........	1,293	10,195,700	7,885
1993.........	1,491	14,273,287	9,573

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ І ГОЛОВНИХ ВТРАТ ЧЛЕНСТВА ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Нові члени	Грошові звороти	Виплати Е грамот	Виплати Р грамот	Посмертні виплати
1984	2,190	1,110	864	1,161	964
1985	1,956	1,088	955	1,250	911
1986	1,783	1,027	926	1,285	982
1987	1,362	891	906	1,193	935
1988	1,161	925	893	1,152	899
1989	1,410	949	1,269	1,475	889
1990	1,601	803	1,099	1,324	868
1991	1,344	790	907	1,053	905
1992	1,293	644	851	993	893
1993	1,491	700	796	901	955
Разом	**15,591**	**8,927**	**9,466**	**11,787**	**9,201**

НОВІ ЧЛЕНИ 1993 РОКУ ПО КЛЯСАХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-23..................	76	$670,000
W.......................	9	49,000
P-20..................	142	780,000
E-20..................	112	582,000
E-18..................	86	444,000
P-65..................	6	34,000
E-65..................	6	36,000
W-SP.................	50	352,000
E-65-SP.............	71	450,000
UL.....................	8	475,268
Разом у Деп. Молоді	**566**	**$3,872,268**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-5....................	55	$516,300
T-10..................	51	1,747,000
ART...................	7	465,000
DT-30................	4	175,000
W.......................	118	659,000
DP-65................	13	103,000
P-20..................	204	1,258,000
E-20..................	90	332,000
P-65..................	15	110,000
E-65..................	50	292,000
W-SP.................	64	414,000
E-65-SP.............	32	195,000
UL.....................	50	3,274,719
Разом у Деп. Дорослих..	**753**	**$9,541,019**
Акцидентові грамоти....	**172**	**$860,000**
Разом усі нові члени....	**1,491**	**$14,273,287**

НОВІ ЧЛЕНИ 1993 РОКУ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

П. Ч.	Стейт Провінція	Число членів	Їх сума забезпечен.
1.	New Jersej	300	$6,093,287
2.	Pennsylvania	347	2,995,000
3.	New York	292	1,556,000
4.	Illinois	83	677,000
5.	Ontario, Canada	60	476,000
6.	Washington	83	474,000
7.	Ohio	66	341,000
8.	Michigan	54	273,000
9.	Quebec, Canada	33	234,000
10.	Connecticut	41	219,000
11.	District of Columbia	6	158,000
12.	Delaware	14	127,000
13.	Virginia	7	119,000
14.	Massachusetts	21	100,000
15.	Florida	17	87,000
16.	Rhode Island	18	86,000
17.	Nebraska	7	65,000
18.	California	11	43,000
19.	Indiana	6	25,000
20.	Minnesota	5	24,000
21.	Kansas	3	23,000
22.	Manitoba, Canada	3	23,000
23.	Maryland	5	23,000
24.	Oregon	4	16,000
25.	Missouri	3	8,000
26.	Saskatchewan	1	5,000
27.	New Hampshire	1	3,000
	Разом	**1,491**	**$14,273,287**

Неприєднали в 1993 році нових членів Відділи в стейтах Арізона, Кольорадо, Норт Дакота, Тексас, Віскансін і в провінціях Альберта, Британська Колюмбія та Нова Скотія.

СТАН ЧЛЕНІВ

АКТИВНЕ ЧЛЕНСТВО
СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ З 31-го ГРУДНЯ 1993 РОКУ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	9,471	$28,207,156
Дорослі	21,082	63,938,969
Акцидентові грамоти	5,339	26,695,000
Разом	**35,892**	**$118,841,125**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1992 та1993

	Число членів 12.31.1992	Число членів 12.31.1993	Прибуток (втрата)
Молодь	9,702	9,471	- 231
Дорослі	22,192	21,082	- 1,110
Акцидентові грамоти	5,452	5,339	- 113
Разом	**37,346**	**35,892**	**- 1,454**

СТАН АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх суми забезпечення	Пересічна сума забезпечення члена
1984	55,530	$110,922,372	$1,998
1985	53,569	111,976,280	2,090
1986	51,199	110,896,253	2,165
1987	48,639	110,178,580	2,265
1988	46,037	109,238,545	2,373
1989	43,256	109,394,986	2,529
1990	41,130	110,130,182	2,678
1991	39,079	111,409,084	2,851
1992	37,346	113,792,902	3,047
1993	35,892	118,841,125	3,311

СТАН ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА З 31-го ГРУДНЯ 1993 РОКУ
Члени активні на виплаченому забезпеченні та безплатному продовженні

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	9,471	$28,207,156
Дорослі	21,082	63,938,969
Акцидентові грамоти	5,339	26,695,000
Молодь на виплаченому забезпеч. та безплатному продовженні	7,806	8,225,530
Дорослі на виплаченому забезпеч. та безплатному продовженні	20,155	21,706,523
Разом 31-го грудня 1993р.	**63,853**	**$148,773,178**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА РОКІВ 1992 і 1993

	Число членів 12.31.1992	Число членів 12.31.1993	Прибуток або втрати
Молодь	17,451	17,277	- 174
Дорослі	42,370	41,237	- 1,133
Акцидентові грамоти	5,452	5,339	- 113
Разом	**65,273**	**63,853**	**- 1,420**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезпечення члена
1984	79,744	$132,099,721	$1,657
1985	77,964	133,437,448	1,712
1986	76,141	133,322,166	1,751
1987	74,155	133,383,011	1,799
1988	71,977	133,575,145	1,856
1989	70,063	135,772,031	1,938
1990	68,625	138,238,133	2,014
1991	66,764	140,352,195	2,102
1992	65,273	142,957,684	2,190
1993	63,853	148,773,178	2,330

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ЧИСЕЛ ЧЛЕНСТВА І СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
Стан з 31-го грудня 1993 року

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	9,471	$28,207,156
Дорослі	21,082	63,938,969
Акцидентові грамоти	5,339	26,695,000
Разом активні члени	**35,892**	**$118,841,125**
Молодь на виплач. забезпеченні і на безплатн. продовженні	7,806	$8,225,530
Дорослі на виплач. забезпеченні і на безплатн. продовженні	20,155	21,706,523
Разом неактивні члени	27,961	$29,932,053
Разом усі члени	**63,853**	**$148,773,178**

Додаткові забезпечення

Забезпечення платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	1,129	$3,255,500
Подвійне забезпеч. на випадок смерти від нещасливого вип.	9,155	$21,830,640
Разом додаткові забезпечення		$25,086,140
Разом усі члени та їх загальна сума забезпечення	**63,853**	**$173,859,318**

ЗАГАЛ ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО КЛЯСАХ

Стан з 31-го грудня 1993 року

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
T-16 (Кл. 1)	59	$ 83,000
P-70 (Кл. 2)	55	20,788
TP-65	1,079	1,079,000
P-20	2,744	9,416,500
E-20	1,975	4,119,600
E-18	1,753	4,054,500
P-65	166	649,000
E-65	250	890,500
W-SP	516	2,357,000
E65-SP	553	2,564,000
T-23	272	2,205,000
W	41	293,000
UL	8	475,268
Разом активні члени	**9,471**	**$ 28,207,156**
Члени на випл. забезпеченні	**6,976**	**6,965,432**
Члени на безпл. продовженні	**830**	**1,260,098**
Разом неактивні члени	**7,806**	**$ 8,225,530**
Разом у Департаменті Молоді	**17,277**	**$ 36,432,686**

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число членів	Їх сума забезпечення
Кляса 1 (Старий рід забезпеч.)	5	$ 4,500
P-70 (Кл. 2)	14	13,000
T	273	260,250
W	7,597	11,218,000
P-20	4,797	13,148,000
P-65	673	2,518,000
E-18	14	23,000
E-20	4,026	7,161,000
E-65	1,454	5,064,000
DP-60	112	108,750
DP-65	611	2,245,250
T-5	150	3,317,500
T-10	487	10,673,500
W-SP	532	2,182,500
E65-SP	260	1,264,000
DT-30	7	315,000
ART	20	1,158,000
UL	50	3,264,719
Разом грамоти житт. забезп.	**21,082**	**$ 63,938,969**
Грамоти акцидент. забезпеч.	**5,339**	**26,695,000**
Разом всі активні члени	**26,421**	**$ 90,633,969**
Члени на випл. забезпеченні	**18,769**	**18,934,690**
Члени на безпл. продовженні	**1,386**	**2,771,833**
Разом неактивні члени	**20,155**	**$ 21,706,523**
Разом у Департам. Дорослих	**46,576**	**$ 112,340,492**

ПІДСУМКИ

Департамент Молоді	**17,277**	**$ 36,432,686**
Департамент Дорослих	**46,576**	**112,340,492**
ВСІ ЧЛЕНИ РАЗОМ	**63,853**	**$ 148,773,178**

ПОЯСНЕННЯ КЛЯС ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

T-16 (Кл. 1) – термінове забезпечення молоді до 16-го року життя.
P-70 (Кл. 2) – забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя (Деп. Молоді).
TP-65 термінове забезпечення на $1,000 із автоматичною зміною на 23-му році життя на клясу P-65 і суму $5,000 забезпечення.
E-18 вивінувальне забезпечення молоді платне у 18-му році життя.
P-20 забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж 20 років.
E-20 20-літнє вивінувальне забезпечення.
P-65 забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 65-го року життя.
E-65 вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя.
E-65-SP вивінувальне забезпечення платне у 65-му році життя з одноразовою вкладкою.
Кляса 1 (Старий рід забезпеч.) — забезпечення платне по смерті, без резерви, з вкладками платними впродовж цілого життя.
P-70 Кл. 0 – забезпечення платне по смерті з вкладками платними до 70-го року життя.
W забезпечення платне по смерті з вкладками платними впродовж цілого життя.
W-SP забезпечення платне на ціле життя по смерті з одноразовою вкладкою.
DP-60 забезпечення з подвійною сумою посмертного до 60-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя.
DP-65 забезпечення з подвійною сумою посмертного до 65-го року життя і вкладками платними впродовж цілого життя.
T-5 термінове забезпечення на 5 років для дорослих членів.
T-10 термінове забезпечення на 10 років для дорослих членів.
T-23 термінове забезпечення до 23-го року життя.
ART щорічно відновлюване термінове забезпечення.
DT30 термінова грамота на 30 років із зменшуваною сумою забезпечення.
ADD акцидентове забезпечення.
UL універсальне забезпечення.

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ 1992 і 1993 РОКІВ

	Сума забезп. 12,31,1992	Сума забезп. 12,31,1993	Прибуток або втрата
Молодь	$25,894,352	$28,207,156	+ $2,312,804
Дорослі	60,638,550	63,938,969	+ 3,300,419
Акцидент. грамоти	27,260,000	26,695,000	- 565,000
Молодь на випл. заб. і на безпл. продовж.	7,908,387	8,225,530	+ 317,143
Дорослі на випл. заб. і на безпл. продовж.	21.256,395	21,706,523	+ 450,128
Разом	**$142,957,684**	**$148,773,178**	**+ $5,815,494**

Додаткові забезпечення

Забезп. платника вкладок на грамотах Деп. Молоді	$ 3,295,500	$ 3,255,500	- $ 40,000
Подвійне забезп. на випадок смерти внаслідок нещасливого випадку	22,465,887	21,830,640	- 635,247
Загальна сума забезпечення	**$168,719,071**	**$173,859,318**	**+ $5,140,247**

ЧИСЛА ЧЛЕНІВ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

Стан з 31-го грудня 1993 року

П. Ч.	Стейт Провінція	Число членів	Їх сума забезпеч.	Число Відділів
1.	Pensylvania	14,891	$31,966,261	85
2.	New Jersey	9,197	28,556,166	47
3.	New York	11,167	23,165,785	65
4.	Illinois	6,366	11,083,941	24
5.	Ohio	5,428	10,111,075	26
6.	Ontario, Canada	3,199	9,883,427	32
7.	Michigan	3,750	8,757,737	12
8.	Connecticut	1,758	3,712,864	12
9.	Quebec, Canada	1,077	3,494,103	6
10.	Rhode Island	614	2,120,555	5
11.	Massachusetts	800	1,994,217	8
12.	Florida	540	1,832,599	5
13.	Maryland	899	1,827,756	6
14.	Minnesota	583	1,546,113	4
15.	District of Columbia	311	1,337,937	1
16.	Saskatchewan, Canada	322	1,119,107	4
17.	Delaware	396	1,034,568	2
18.	Washington	208	908,500	1
19.	Indiana	421	734,129	4
20.	Manitoba, Canada	339	731,258	2
21.	California	323	696,965	2
22.	Missouri	338	421,462	4
23.	Virginia	87	282,000	1
24.	Alberta, Canada	110	254,145	4
25.	Kansas	132	247,089	1
26.	Arizona	101	227,518	1
27.	Nebraska	156	225,521	3
28.	Wiskonsin	139	188,400	2
29.	Colorado	69	103,336	1
30.	New Hampshire	48	87,953	1
31.	British Columbia, Canada	26	40,300	1
32.	Oregon	17	37,500	1
33.	Texas	23	31,891	1
34.	North Dacota	15	8,000	2
35.	Nova Scotia, Canada	3	3,000	1
	Разом	**63,853**	**$148,773,178**	**377**

КАНАДА
НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ В 1993 РОЦІ

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	31	$194,000
Дорослі	48	454,000
Акцидентові грамоти	18	90,000
Разом у 1993 році	**97**	**$738,000**
Нові члени у 1992 році	**115**	**$795,000**

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ ТА ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума забезп.
1984	265	$1,462,000	$5,517
1985	260	1,080,000	4,154
1986	187	639,000	3,417
1987	138	581,500	4,214
1988	90	535,000	5,944
1989	115	776,000	6,748
1990	149	952,000	6,389
1991	103	647,500	6,286
1992	115	795,000	6,913
1993	97	738,000	7,608

ЗАГАЛ ЧЛЕНСТВА УНС В КАНАДІ

Стан з 31-го грудня 1993 року

	Число членів	Їх сума забезпечення
Молодь	1,010	$3,307,500
Дорослі	2,093	6,220,000
Акцидентові грамоти	857	4,285,000
Разом активні члени	3,960	$13,812,500
Грамоти на виплаченому забезп. і на безплатному продовженні	1,116	$1,712,840
Разом усі члени	**5,076**	**$15,525,340**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ АКТИВНОГО ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1992 І 1993

	Число членів 12.31.1992	Число членів 12.31.1993	Прибуток або втрата
Молодь	1,060	1,010	- 50
Дорослі	2,198	2,093	-105
Акцидент. грамоти	897	857	-40
Разом	**4,155**	**3,960**	**-195**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЗАГАЛУ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ РОКІВ 1992 і 1993

	Число членів 12.31.1992	Число членів 12.31.1993	Прибуток або втрата
Молодь	1,060	1,010	- 50
Дорослі	2,198	2,093	- 105
Акцидент. грамоти	897	857	- 40
Грамоти на випл. забезпеченні і на безплатн. продовженні	1,092	1,116	+ 24
Разом	**5,247**	**5,076**	**-171**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧЛЕНСТВА КАНАДИ В РОКАХ 1992 і 1993

	Сума забезп. 12.31.1992	Сума забезп. 12.31.1993	Прибуток або втрата
Молодь	$3,270,000	$3,307,500	+ $37,500
Дорослі	6,183,100	6,220,000	+ 36,900
Акцидент. грамоти	4,485,000	4,285,000	- 200,000
Разом активні члени	13,938,100	13,812,500	-125,600
Разом грамоти на випл. забезпеченні і на безплатн. продовженні	1,633,133	1,712,840	+ 79,707
Сума забезпечення всіх членів	**$15,571,233**	**$15,525,340**	**-$45,893**

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ І ЇХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В КАНАДІ ЗА ОСТАННІ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число членів	Їх сума забезпечення	Перес. сума забезп. члена
1984	7,476	$18,165,181	$2,430
1985	7,248	18,156,842	2,505
1986	6,973	17,462,024	2,504
1987	6,675	17,151,671	2,570
1988	6,290	16,493,028	2,622
1989	5,965	16,255,203	2,725
1990	5,702	16,014,137	2,809
1991	5,461	15,626,217	2,861
1992	5,247	15,571,233	2,968
1993	5,076	15,525,340	3,059

ПІДСУМКИ РУХУ ЧЛЕНСТВА ЗА 4 РОКИ
(Від 1-го січня 1990 до 31-го грудня 1993)

Стан активних членів з 1-го січня 1990 року		43,256
Нові члени за 4 роки		5,729
Разом		**48,985**
Втрати за 4 роки:		
Суспензи	+ 2,136	
Грошові звороти	2,937	
Виплати E грамот	3,653	
Сплати вкладок P грамот	4,271	
Смертні виплати	3,621	
Інші втрати	747	
Разом втрати	**13,093**	
Стан активних членів з 31-го грудня 1993 року		**35,892**

АКТИВНІ ЧЛЕНИ

	Стан членів 1 січня 1990	Стан членів 31 грудня 1993	Прибуток або втрати
Молодь	10,387	9,471	- 916
Дорослі	26,915	21,082	- 5,833
Грамоти АДД	5,954	5,339	- 615
Разом	**43,256**	**35,892**	**- 7,364**

ВСІ ЧЛЕНИ

	Стан членів 1 січня 1990	Стан членів 31 грудня 1993	Прибуток або втрати
Молодь	17,822	17,277	- 545
Дорослі	46,287	41,237	- 5,050
Грамоти АДД	5,954	5,339	- 615
Разом	**70,063**	**63,853**	**- 6,210**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЧЛЕНІВ ЗА 4 РОКИ
(За звітовий час між Конвенціями)

	Число членів 1 січня 1990	Число членів 31 грудня 1993	Прибуток або втрата
Деп. Молоді	10,387	9,471	- 916
Деп. Дорослих	26,915	21,082	- 5,833
Акцидент. грамоти	5,954	5,339	- 615
Разом активні члени	43,256	35,892	- 7,364
Молодь на вип. заб. і безпл. продовжен.	7,435	7,806	+ 371
Дорослі на вип. заб. і безпл. продовжен.	19,372	20,155	+ 783
Разом неакт. члени	**26,807**	**27,961**	**+ 1,154**
Разом усі члени	**70,063**	**63,853**	**- 6,210**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В КАНАДІ ЗА 4 РОКИ
(За звітовий час між Конвенціями)

	Сума забезп. 1 січня 1990	Сума забезп. 31 грудня 1993	Прибуток в сумі заб.
Деп. Молоді	$2,604,500	$3,307,500	+ $703,000
Деп. Дорослих	6,797,500	6,220,000	- 577,500
Акциден. грамоти	5,375,000	4,285,000	- 1,090,000
Разом актив. чл.	$14,777,000	$13,812,500	- $964,500
Молодь на вип. заб. і безпл. продовж.	$376,605	$431,105	+ $54,500
Дорослі на вип. заб. і безпл. продовжен.	1,101,598	1,281,735	+ 180,137
Разом неакт. чл.	**$1,478,203**	**$1,712,840**	**+ $234,637**
Разом усі члени	**$16,255,203**	**$15,525,340**	**- $729,863**

ПОРІВНЯННЯ ЧИСЕЛ ЧЛЕНІВ В КАНАДІ ЗА 4 РОКИ
(За звітовий час між Конвенціями)

	Число членів 1 січня 1990	Число членів 31 грудня 1993	Прибуток або втрата
Деп. Молоді	1,106	1,010	- 96
Деп. Дорослих	2,766	2,093	- 673
Акцидент. грамоти	1,075	857	- 218
Разом активні члени	4,947	3,960	- 987
Молодь на вип. заб. і безпл. продовжен.	273	300	+ 27
Дорослі на вип. заб. і безпл. продовжен.	745	816	+ 71
Разом неакт. члени	**1,018**	**1,116**	**+ 98**
Разом усі члени	**5,965**	**5,076**	**- 889**

ПОРІВНЯННЯ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА 4 РОКИ
(За звітовий час між Конвенціями)

	Сума забезп. 1 січня 1990	Сума забезп. 31 грудня 1993	Прибуток в сумі заб.
Деп. Молоді	$20,890,486	$28,207,156	+ $7,316,670
Деп. Дорослих	58,734,500	63,938,969	+ 5,204,469
Акциден. грамоти	29,770,000	26,695,000	- 3,075,000
Разом актив. чл.	$109,394,986	$118,841,125	- $9,446,139
Молодь на вип. заб. і безпл. продовж.	$7,166,201	$8,225,530	+ $1,059,329
Дорослі на вип. заб. і безпл. продовжен.	19,210,844	21,706,523	+ 2,495,679
Разом неакт. чл.	**$26,377,045**	**$29,932,053**	**+ $3,555,008**
Разом усі члени	**$135,772,031**	**$148,773,178**	**+ $13,001,147**

ПОГЛЯД У МАЙБУТНЄ
ЧИСЛА ДОДАТКОВИХ ГРАМОТ У ДЕПАРТАМЕНТІ ДОРОСЛИХ ЗА ОСТАННІХ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Кінець року	Число всіх дорослих членів	Число додаткових грамот
1984	35,537	3,951
1985	34,315	3,774
1986	32,564	3,597
1987	30,724	3,482
1988	28,829	3,871
1989	26,915	3,018
1990	25,078	2,843
1991	23,517	2,709
1992	22,192	2,635
1993	21,082	2,467

ЧИСЛА ГРАМОТ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСНОВНИХ І ДОДАТКОВИХ

Стан з кінця року	Основні грамоти	Додаткові грамоти	Разом
1963	282	796	1,078
1964	468	1,257	1,725
1965	648	1,501	2,147
1966	871	1,751	2,622
1967	981	1,956	2,937
1968	1,071	2,149	3,220
1969	1,035	2,329	3,634
1970	1,514	2,549	4,063
1971	1,628	2,728	4,356
1972	1,872	2,955	4,827
1973	2,220	3,324	5,544
1974	2,376	3,533	5,909
1975	2,469	3,586	6,055
1976	2,534	3,650	6,184
1977	2,743	3,836	6,579
1978	2,850	3,922	6,772
1979	2,903	3,959	6,862
1980	2,953	3,934	6,887
1981	2,965	3,890	6,855
1982	2,933	3,831	6,764
1983	2,907	3,875	6,782
1984	2,907	4,073	6,980
1985	2,924	4,080	7,004
1986	2,868	3,923	6,791
1987	2,754	3,757	6,511
1988	2,697	3,521	6,218
1989	2,603	3,351	5,954
1990	2,554	3,273	5,827
1991	2,510	3,109	5,619
1992	2,493	2,959	5,452
1993	2,509	2,830	5,339

СМЕРТНІСТЬ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ
(Відсоткові числа, базовані на віку членів та віку грамот)

Рік	% смертности
1965	54.40
1966	59,20
1967	58,80
1968	61,40
1969	58,09
1970	54,71
1971	57,22
1972	65,10
1973	52,79
1974	61,03
1975	51,33
1976	50,86
1977	52,51
1978	55,40
1979	54,50
1980	51,61
1981	48,52
1982	51,32
1983	47,38
1984	49,47
1985	47,39
1986	51,27
1987	45,26
1988	43,59
1989	44,61
1990	44,10
1991	42,10
1992	24,80
1993	64,80

ЧЛЕНИ ПЕРЕДПЛАТНИКИ "СВОБОДИ"

Стан з кінця року	Ціни місячної передплати 65ц.	50ц.	30ц.	Разом усіх передплатн.
1965	11,951	374	2,100	14,425
1969	11,218	71	1,629	12,918
1970	10,691	57	1,480	12,228
1971	10,430	47	1,318	11,795
1972	10,257	38	1,159	11,454
1973	10,215	38	1,020	11,273
1974	10,055	31	895	10,981
1975	9,892	23	799	10,714
1976	9,823	24	706	10,553
1977	9,703	19	600	10,322
1978	9,543	14	509	10,066
1979	9,359	11	434	9,804
1980	9,071	5	363	9,439
1981	8,777	2	307	9,086
1982	8,386	1	254	8,641

Стан з кінця року	Ціни місячної передплати $1,25	50ц.	30ц.	Разом усіх передплатн.
1983	7,953	1	210	8,164
1984	7,493	1	175	7,669
1985	7,093	2	143	7,238
1986	6,541	2	114	6,657
1987	6,185	2	96	6,283
1988	6,216	2	77	6,295
1989	5,216	1	66	5,283
1990	4,752	1	56	4,809
1991	4,351	1	41	4,393
1992	4,004	1	33	4,038
1993	3,736	1	19	3,756

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ У РОКАХ ВІД 1933 ДО 1993 ТА СТАН ЧЛЕНСТВА ЗА КОНВЕНЦІЙНИМИ ЗВІТАМИ

Рік	Число нових членів	Число всіх членів з кінцем року
1933	2,502	30,314
1934	2,870	
1935	2,161	30,335
1936	3,113	
1937	2,814	
1962	4,093	
1963	4,446	
1964	4,398	
1965	4,896	86,059
1966	4,994	
1967	4,400	
1968	3,872	
1969	5,462	89,107

ЧИСЛА НОВИХ ЧЛЕНІВ У РОКАХ ВІД 1933 ДО 1993 ТА СТАН ЧЛЕНСТВА ЗА КОНВЕНЦІЙНИМИ ЗВІТАМИ

1938	4,492	
1939	5,300	
1940	5,564	38,167
1941	3,859	
1942	3,240	
1943	3,191	
1944	4,085	
1945	2,990	45,720
1946	2,804	
1947	3,306	
1948	4,221	
1949	8,154	56,983
1950	8,710	
1951	7,313	
1952	5,733	
1953	4,682	70,221
1954	3,426	
1955	3,490	
1956	3,343	
1957	4,430	72,438
1958	3,727	
1959	4,998	
1960	3,567	
1961	4,830	81,441
1970	5,252	89,209
1971	4,056	88,366
1972	4,216	88,213
1973	4,668	89,119
1974	4,005	89,069
1975	3,111	88,112
1976	3,071	87,729
1977	3,743	87,655
1978	2,982	87,075
1979	2,648	85,928
1980	2,239	84,667
1981	2,368	83,409
1982	2,483	82,202
1983	2,145	80,762
1984	2,190	79,744
1985	1,956	77,964
1986	1,783	76,141
1987	1,362	74,155
1988	1,161	71,977
1989	1,410	70,063
1990	1,601	68,625
1991	1,344	66,764
1992	1,293	65,273
1993	1,491	63,853

ПЕРЕСІЧНИЙ ВІК ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ
(Числа з конвенційних звітів)

31-го грудня 1953 року	41	років
31-го грудня 1957 року	36	років
31-го грудня 1961 року	39,91	років
31-го грудня 1965 року	37,6	років
31-го грудня 1969 року	38,89	років
31-го грудня 1973 року	40	років
31-го грудня 1974 року	41,06	років
31-го грудня 1975 року	41,6	років
31-го грудня 1976 року	40,78	років
31-го грудня 1977 року	42,29	років
31-го грудня 1978 року	44,5	років
31-го грудня 1979 року	43,11	років
31-го грудня 1980 року	43,55	років
31-го грудня 1981 року	43,94	років
31-го грудня 1982 року	44,43	років
31-го грудня 1983 року	45,02	років
31-го грудня 1984 року	45,37	років
31-го грудня 1985 року	44,34	років
31-го грудня 1986 року	44,90	років
31-го грудня 1987 року	41,40	років
31-го грудня 1988 року	40,14	років
31-го грудня 1989 року	40,24	років
31-го грудня 1990 року	47,78	років
31-го грудня 1991 року	48,16	років
31-го грудня 1992 року	48,23	років
31-го грудня 1993 року	48,80	років

СТАТИСТИКА РУХУ ЧЛЕНІВ ПО ВІДДІЛАХ

Відділ	Місцевість	З кінцем грудня 1989 року	Нові члени N	Прийняті наново R	Прийняті з переходовими листами TI	Прийняті з інших клас CI	Перенесені з деп. молоді до дорослих ADI	Суспендовані S	Відійшли з переходовими листами TO	Відійшли до інших клас CO	Відійшли до департаменту дорослих ADD	Померли D	Відійшли зі зворотом в готівці CS	Відійшли з повним випл. вивінуванням EM	Виплатили повністю вкладки PM	Відійшли на частинно виплачене забезп. PU	Відійшли на безпл. продовження забезп. EX	Вигасло термінове забезпечення TER	З кінцем грудня 1993 року	Різниця
1	Shamokin, Pa.	78	8	7	—	—	—	6	—	—	—	8	—	2	4	-	-	—	73	-5
2	Mt. Carmel, Pa.	45	2	1	—	—	—	—	—	—	—	9	—	3	4	-	-	—	32	-13
3	Jersey City, N.J.	2	28	10	14	1	—	34	52	1	—	—	1	—	—	-	-	—	37	-35
5	Astoria, N.Y.	312	12	45	—	—	16	7	—	—	16	33	40	28	66	-	-	—	195	-117
6	Hastings on Hudson N.Y.	85	5	1	—	1	—	2	—	1	—	6	—	9	8	-	-	1	65	-20
7	McAdoo, Pa.	168	18	21	—	—	—	—	8	—	—	—	10	31	2	-	-	—	133	-35
8	Yonkers, N.Y.	199	30	21	2	—	1	2	—	—	1	11	4	35	18	-	-	6	176	-23
9	St. Clair, Pa.	58	4	4	11	—	—	—	—	—	—	3	3	2	8	-	1	—	60	+2
10	Philadelphia, Pa.	92	7	6	1	1	—	3	—	1	—	1	4	—	6	-	-	1	91	-1
11	Johnstown, Pa.	46	—	7	—	1	!	1	—	1	—	6	1	2	7	-	-	2	34	-12
12	Hartford, Conn.	34	15	5	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	3	-	-	—	48	+14
13	Watervliet, N.Y.	269	53	14	4	—	—	3	—	—	—	17	—	36	30	-	-	3	251	-18
14	Newark, N.J.	151	2	27	—	—	—	6	15	—	—	17	11	30	17	-	-	2	82	-69
15	Washington, D.C.	218	51	21	2	—	—	11	2	—	—	14	3	26	20	-	-	4	212	-6
16	Spring Valley, N.Y.	100	26	11	25	1	—	7	4	1	—	9	4	21	9	-	-	—	108	+8
17	Chicago, Ill.	79	72	6	—	1	3	12	—	1	3	3	8	—	18	-	-	2	114	+35
18	Columbus, Ohio	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	1	-	-	—	5	-3
19	New York City, N.Y.	44	—	19	6	—	—	11	6	—	—	6	2	10	6	-	-	1	36	17
20	Hamtramck, Mich.	120	14	20	—	—	4	9	—	—	4	13	8	7	26	-	-	1	90	-30
21	Johnson City, N.Y.	57	3	6	1	—	—	—	—	—	—	3	2	6	6	-	-	—	50	-7
22	Chicago, Ill.	324	71	46	3	—	—	7	5	—	—	17	54	6	40	-	-	6	309	-15
23	Derby, Conn.	24	1	4	1	—	—	—	—	—	—	3	—	10	3	-	-	—	14	-10
24	Rankin, Pa.	17	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	2	-	-	—	14	-3
25	Jersey City, N.J.	468	13	44	1	2	—	12	4	2	—	17	24	99	37	-	-	10	323	-145
26	Toms River, N.J.	28	2	—	17	—	—	6	—	—	—	1	3	1	—	-	-	1	35	+7
27	Newark, N.J.	149	21	22	77	1	—	13	1	1	—	21	14	14	11	-	-	6	189	+40
28	Houston, Tex.	22	3	3	—	—	—	1	—	—	—	3	4	3	3	-	-	—	14	-8
29	Nanticoke, Pa.	134	6	12	—	2	—	4	—	2	—	13	6	5	21	-	-	—	103	-31
31	St. Clair, Pa.	47	3	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	1	-	-	—	44	-3
32	Philadelphia, Pa.	203	21	13	—	—	—	13	—	—	—	15	14	20	27	-	-	3	145	-58
34	Richmond, Va.	102	9	5	—	1	—	46	4	1	—	2	6	1	—	-	-	1	56	-46
36	Rochester, N.Y.	32	2	3	—	—	—	—	—	—	—	2	3	5	5	-	-	—	22	-10
37	Elizabeth, N.J.	194	12	13	1	—	—	—	2	—	—	14	19	16	39	-	-	—	130	-64
38	Auburn, N.Y.	61	7	23	—	—	—	—	—	—	—	19	9	5	9	-	-	—	49	-12
39	Syracuse, N.Y.	276	12	33	—	1	1	—	—	1	1	37	9	35	29	-	-	2	209	-67
40	Erie, Pa.	64	8	6	—	2	1	1	2	—	2	4	1	4	-	-	-	—	65	+1
42	Passaic, N.J.	324	51	32	1	3	—	16	3	3	—	18	13	24	48	-	-	3	283	-41
43	Freeport, N.Y.	63	31	1	21	14	—	16	9	14	—	1	4	4	1	-	-	—	81	+18
44	Northampton, Pa.	39	1	8	—	1	—	—	—	1	—	3	3	4	5	-	-	—	33	-6
45	Philadelphia, Pa.	109	18	22	7	2	—	10	—	2	—	20	7	15	9	-	-	1	94	-15
46	Souderton, Pa.	43	—	2	—	1	—	1	8	1	—	—	2	1	1	-	-	—	32	-11
47	Bethlehem, Pa.	381	34	13	3	3	—	19	1	3	—	5	18	11	57	-	-	7	313	-68
48	Reading, Pa.	61	4	5	—	1	—	—	—	1	—	5	1	3	10	-	-	1	50	-11
49	Toronto, Ont.	93	2	2	—	1	—	1	—	1	—	12	1	12	—	-	-	5	66	-27
51	Chicago, Ill.	144	2	29	2	1	—	38	8	1	—	5	25	7	13	-	-	—	81	-63
52	Holyoke, Mass.	30	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	—	8	3	-	-	—	17	-13
53	Pittsburgh, Pa.	153	13	13	1	1	—	1	—	1	—	15	11	1	22	-	-	—	130	-23
55	Curtis Bay, Md.	172	6	16	—	—	—	3	—	—	—	12	15	—	30	-	-	1	132	-40
56	Wheeling, W.Va.	152	4	13	—	1	5	4	—	1	5	9	12	5	34	-	-	—	105	-47
57	Cohoes N.Y.	142	21	10	—	—	—	7	—	—	—	14	1	18	12	-	-	3	118	-24
58	Utica, N.Y.	38	10	9	—	—	—	—	—	—	—	7	4	10	3	-	-	—	33	-5
59	Bridgeport, Conn.	321	58	20	4	—	—	5	—	—	—	16	13	29	15	-	-	5	320	-1
62	W. Philadelphia, Pa.	25	4	7	—	1	—	1	—	—	—	5	3	—	5	-	-	1	21	-4
63	Ford City, Pa.	300	130	41	—	—	—	50	—	—	—	26	35	6	35	-	-	—	319	+19
66	Rochester, N.Y.	57	6	2	—	—	3	1	2	—	3	—	2	8	6	-	-	2	44	-13
67	Ansonia, Conn.	58	9	1	—	—	—	—	4	—	—	5	1	3	3	-	-	1	51	-7
70	Jersey City, N.J.	199	18	9	—	—	—	28	2	—	—	4	11	18	13	-	-	—	150	-49
73	Providence, R.I.	15	—	5	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	2	-	-	—	11	-4
75	Detroit, Mich.	61	1	22	—	—	—	8	2	—	—	16	13	2	12	-	-	—	32	-29
76	Newark, N.J.	216	12	27	—	—	1	19	10	—	1	23	11	27	24	-	-	6	135	-81
78	Minersville, Pa.	185	14	13	30	2	—	5	—	2	—	6	17	3	28	-	-	1	174	-11
81	Curtis Bay, Mad.	33	1	1	—	—	—	1	—	—	—	2	2	1	7	-	-	—	22	-11
82	Detroit, Mich.	139	40	6	34	—	2	8	—	—	2	2	7	11	17	-	-	4	168	+29
83	Philadelphia, Pa.	301	115	26	48	7	4	47	2	7	4	28	19	21	27	-	-	5	341	+40
86	New York, N.Y.	98	16	11	1	1	—	5	—	1	—	4	3	18	11	-	-	—	85	-13
87	Lancaster, N.Y.	18	—	4	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	—	-	-	—	16	-2
88	Kerhonkson, N.Y.	359	82	51	17	1	—	30	4	1	—	26	29	26	42	-	-	4	348	-11
92	Portland, Ore.	4	8	—	3	—	—	—	3	—	—	—	—	1	1	-	-	—	10	+6
93	Central Falls, R.I.	66	8	8	—	—	—	4	1	—	—	1	5	6	9	-	-	—	56	-10
94	Hamtramck, Mich.	486	26	51	—	3	—	8	4	3	—	37	34	22	36	-	-	5	417	-69
95	Crum Lynne, Pa.	34	3	—	—	2	—	5	—	2	—	—	5	—	—	-	-	—	27	-7
96	Pittsburgh, Pa.	170	21	25	—	—	—	5	—	—	—	15	6	10	22	-	-	—	158	-12
98	Shenandoah, Pa.	25	5	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	-	-	—	26	+1
100	Gary, Ind.	22	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	-	-	—	20	-2
101	Colchester, Conn.	22	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	2	9	-	-	—	17	-5
102	Cleveland, Ohio	146	16	39	7	—	1	4	—	—	1	47	9	7	20	1	-	1	119	-27
103	Milwaukee, Wisc.	66	2	7	—	—	—	—	—	—	—	6	2	4	6	-	-	1	56	-10
104	Perth Amboy, N.J.	61	2	3	2	—	—	1	—	—	—	11	1	1	9	-	-	2	43	-18
105	Philadelphia, Pa.	49	—	11	—	—	—	2	27	—	—	7	5	3	3	-	-	1	13	-37
106	Chicago, Ill.	171	6	34	1	—	—	4	—	—	—	33	19	36	35	-	-	2	83	-88
107	Hammond, Ind.	55	7	11	—	2	14	11	2	—	—	7	4	3	7	-	-	2	25	-30
108	Lakewood, Ohio	14	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	-	-	—	12	-2
109	Bentleville, Pa.	36	—	8	—	—	—	2	—	—	—	3	9	1	3	-	-	—	26	-10
112	Cleveland, Ohio	142	21	25	—	2	5	8	—	2	5	15	18	2	32	-	-	—	113	-29
113	Derry, Pa.	177	13	19	—	—	—	10	4	—	—	19	7	12	15	-	-	—	142	-35
114	Chicago, Ill.	201	14	25	—	—	—	13	—	—	—	19	16	10	26	-	-	1	155	-46
115	Canton, Ohio	110	5	6	—	—	—	8	—	—	—	5	6	8	16	-	-	4	74	-36
116	Trenton, N.J.	132	5	6	2	—	—	3	1	—	—	16	—	15	3	-	-	1	106	-26
120	Alicuippa, Pa.	187	40	31	—	3	—	8	—	3	—	18	15	7	24	-	-	5	181	-6
121	Rome, N.Y.	139	2	9	—	—	—	2	—	—	—	9	11	3	23	-	-	—	102	-37
122	Taunton, M	24	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	4	-	-	—	21	-3
123	Scranton, Pa.	173	9	21	2	1	1	3	—	1	1	13	1	14	15	-	-	3	144	-29
125	Chicago, Ill.	129	24	13	3	1	1	4	6	1	1	14	6	2	4	-	-	7	126	-3
126	Slickville, Pa.	18	1	2	—	—	—	1	—	—	—	5	1	—	1	-	-	—	13	-5
127	Buffalo, N.Y.	383	12	40	—	—	—	18	16	—	—	40	14	9	52	-	-	1	285	-98
128	Clifton Heights, Pa.	51	1	9	—	—	—	1	—	—	—	5	6	9	4	-	-	—	36	-15
130	New York, N.Y.	102	14	10	—	—	1	—	—	—	1	10	4	8	8	-	-	1	95	-7
131	Chicago, Ill.	63	1	24	—	—	—	1	—	—	—	12	9	9	19	-	-	2	36	-27
132	Mc Keesport, Pa.	30	3	3	—	2	—	—	—	2	—	4	8	—	3	-	-	—	21	-9
133	Newark, N.J.	154	24	12	—	—	3	2	1	—	3	12	10	14	11	-	-	6	134	-20
134	Rutherford, N.J.	65	10	4	—	2	—	10	—	2	—	1	—	2	4	-	-	3	59	-6
135	Smoke Run, Pa.	10	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	-	-	—	9	-1
136	Palatine, Ill.	18	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	1	-	-	—	15	-3
137	W. Easton, Pa.	87	3	11	—	—	3	—	—	—	3	11	2	4	14	-	-	—	70	-17
139	Chicago, Ill.	35	16	5	—	—	—	1	—	—	—	3	1	3	7	-	-	1	40	+5
141	Lincoln, Nebraska	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	-	-	—	3	-3
142	Elizabeth, N.J.	40	6	8	—	—	—	—	—	—	—	2	1	11	7	-	-	—	33	-7
143	Great Meadows, N.J.	35	—	11	—	—	—	—	—	—	—	9	3	2	1	-	-	—	31	-4
145	Altoona, Pa.	12	—	6	—	—	—	—	—	—	—	4	3	—	1	-	-	—	10	-2
146	Detroit, Mich.	219	23	23	1	1	—	1	3	1	—	13	12	8	32	-	-	7	190	-29
147	Allentown, Pa.	243	12	36	1	1	8	4	—	1	8	34	19	2	43	1	-	1	188	-55
149	Lackawanna, N.Y.	28	—	4	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	1	-	-	2	23	-5
150	Pittsfield, Mass.	26	1	8	—	—	—	1	5	—	—	7	3	7	1	-	-	—	11	-15
151	Allentown, Pa.	29	1	5	1	—	—	1	1	—	—	2	3	—	2	-	-	1	26	-3
153	Philadelphia, Pa.	316	26	18	11	1	—	4	9	1	—	19	23	31	29	-	—	4	252	-64
154	Melrose Park, Pa.	31	1	—	—	1	—	—	—	1	—	1	2	—	—	-	-	—	29	-2
155	Perth Amboy, N.J.	221	27	72	67	1	—	21	—	2	—	44	48	14	38	-	-	1	221	0
156	Chester, Pa.	98	—	13	—	—	—	—	—	—	—	13	5	12	18	-	-	1	62	-36
157	Chicago, Ill.	53	—	7	—	—	—	—	—	—	—	7	6	6	9	-	-	—	32	-21
158	Brooklyn, N.Y.	175	8	18	2	—	—	3	1	—	—	25	4	20	8	-	-	5	137	-38
161	Ambridge, Pa.	339	68	64	160	3	1	14	160	3	1	60	21	18	52	-	1	—	472	+133
162	Philadelphia, Pa.	86	22	—	—	—	13	—	—	—	—	1	8	1	—	-	-	2	83	-3
163	Philadelphia, Pa.	230	29	11	1	2	9	6	—	2	9	8	11	18	9	-	-	1	218	-12
164	Berwick, Pa.	148	53	20	1	1	6	22	1	1	6	7	8	1	4	-	-	—	179	+31
165	Toledo, Ohio	45	3	6	—	5	—	1	—	5	—	3	4	7	11	-	-	—	28	-17
166	Cincinnati, Ohio	18	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	-	-	1	16	-2
167	Toledo, Ohio	18	3	6	—	—	—	—	—	—	—	3	3	1	0	-	-	—	11	-7
168	Perth Amboy, N.J.	75	9	5	4	—	—	—	3	—	—	5	2	5	9	-	-	6	63	-12
169	Edwardsville, Pa.	121	13	2	—	3	—	1	—	3	—	6	2	4	1	-	-	—	122	+1
170	Jersey City, N.J.	240	45	44	89	3	—	10	6	3	—	18	2	46	32	-	-	4	300	+60
171	Jersey City, N.J.	232	25	43	59	3	—	26	16	3	—	26	21	26	27	-	-	4	213	-19
172	Whippany, N.J.	96	42	8	20	3	1	7	2	3	1	10	3	7	3	-	-	4	130	+34
173	Wilmington, Del.	241	39	7	2	—	—	10	—	—	—	18	13	20	14	-	-	3	211	-30
174	Detroit, Mich.	346	64	20	5	2	—	11	7	2	—	15	27	11	23	-	-	14	327	-19
175	Detroit, Mich.	140	18	39	8	—	—	1	—	—	—	32	17	7	25	-	-	1	122	-18
176	Chicago, Ill.	55	1	15	—	—	—	—	1	—	—	13	18	7	3	-	-	—	29	-26
177	Providence, R.I.	43	8	15	—	—	—	1	—	—	—	12	10	2	6	-	-	—	35	-8
178	Manchester, N.H.	36	1	4	—	4	—	4	—	4	—	3	1	—	2	-	-	—	31	-5
179	St. Louis, M.O.	46	4	27	—	—	—	2	1	—	—	13	16	5	14	-	-	—	26	-20
180	Akron, Ohio.	123	13	5	2	—	—	2	—	—	—	4	5	8	18	-	-	—	106	-17
182	Clifton, N.J.	160	9	25	—	—	—	1	2	—	—	23	17	11	23	-	-	2	115	-45
183	Detroit, Mich.	199	36	32	—	3	4	8	—	3	4	16	25	12	27	-	-	1	178	-21
184	New York, N.Y.	72	37	14	—	—	—	3	5	—	—	6	2	20	12	-	-	—	75	+3
190	Peoria, Ill.	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-	-	—	4	-0
191	Troy, N.Y.	110	4	13	—	2	—	2	3	2	—	14	7	17	17	-	-	—	67	-43
192	Herkimer, N.Y.	46	1	7	—	—	—	—	—	—	—	6	2	11	3	1	-	1	30	-16
193	Taylor, Pa.	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-	-	—	7	+1
194	New York, N.Y.	266	33	26	6	1	—	21	2	1	—	26	0	18	21	-	-	2	232	-34
200	Ozone Park, N.Y.	268	44	22	1	1	—	6	1	1	—	21	15	30	15	-	-	1	246	-22
202	Auburn, N.Y.	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-	-	—	4	0
203	New York, N.Y.	7	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	-	-	—	8	+1
204	New York, N.Y.	286	5	41	—	2	1	9	6	2	1	39	13	71	25	-	-	10	159	-127
205	Yonkers, N.Y.	44	6	6	—	—	—	—	—	—	—	2	—	13	7	-	-	2	32	-12
206	Woonsocket, R.I.	217	39	21	2	4	2	12	2	4	2	18	11	8	5	-	-	5	218	+1
209	Carteret, N.J.	62	7	5	—	—	—	—	1	—	—	3	2	13	4	-	-	3	48	-14
211	Stapleton, N.Y.	20	1	2	—	—	—	—	—	—	—	5	3	2	2	-	-	—	11	-9
212	Flushing, N.Y.	43	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	-	-	1	41	-2
213	Bayonne, N.J.	26	—	10	—	1	—	—	—	1	—	9	1	5	6	-	-	—	15	-11
214	Newark, N.J.	144	25	7	1	—	—	6	2	—	—	1	1	15	13	-	-	4	135	-9
216	Philadelphia, Pa.	192	36	19	1	3	—	6	—	3	—	8	19	22	11	-	-	5	177	-15
217	Rochester, N.Y.	368	59	34	5	2	—	43	23	2	—	29	21	48	26	-	-	1	275	-93
218	Campbell, Ohio	37	—	10	—	—	—	—	—	—	—	9	4	1	4	-	-	3	26	-11
220	Chicago, Ill.	238	14	37	—	2	3	5	—	2	3	24	17	10	36	-	-	—	197	-41
221	Chicago, Ill.	281	22	128	4	1	—	17	2	1	—	80	70	24	68	-	-	9	165	-116
222	Cleveland, Ohio	79	9	1	7	—	—	3	—	—	—	—	1	5	4	-	-	—	83	+4
224	Salem, Mass.	39	—	1	—	1	—	—	—	1	—	4	—	2	1	-	-	—	33	-6
225	Desloge, Mo.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-	-	—	1	
226	Denver, Colo.	59	2	6	1	—	—	—	—	—	—	4	1	13	8	-	-	1	41	-18
230	Youngstown, Ohio	254	23	48	13	—	—	17	5	—	—	25	21	8	38	-	-	2	222	-32
231	Camden, N.J.	369	152	4	2	10	—	05	2	10	—	1	9	3	5	-	-	7	395	+26
233	Lorain, Ohio	165	4	11	20	1	—	5	6	1	—	9	39	15	4	-	-	7	115	-50
234	Elizabeth, N.J.	115	8	35	7	—	—	4	5	—	—	23	12	15	25	-	-	1	80	-35
235	Rossford, Ohio	52	2	14	—	—	—	—	—	—	—	7	9	4	8	-	-	—	40	-12
236	Sayre, Pa.	76	11	10	—	—	—	—	—	—	—	3	12	4	10	-	-	—	68	-8
237	Chester, Pa.	157	7	14	—	6	—	14	—	6	—	13	6	2	10	-	-	1	132	-25
238	Boston, Mass.	195	48	18	1	4	—	6	4	4	—	17	11	19	14	-	-	3	188	-7
239	Phildelphia, Pa.	115	2	8	4	5	—	16	—	5	—	9	4	3	5	-	-	1	91	-24
240	Cleveland, Ohio	370	12	56	160	8	—	25	9	8	—	35	27	27	68	-	-	7	400	+30
241	Woonsocket, R.I.	38	2	3	2	1	—	1	—	1	—	3	—	2	3	-	-	—	36	-2
242	Frackville, Pa.	449	108	27	5	—	—	22	—	—	—	19	65	7	38	-	-	5	433	-16
243	West Pullman, Ill.	36	—	6	—	—	—	—	—	—	—	10	2	1	4	-	-	—	25	-11
245	Trenton, N.J.	250	21	16	1	1	—	18	2	1	—	16	6	31	8	-	-	3	204	-46
247	Wilmington, Del.	86	14	7	2	3	—	—	—	3	—	8	2	2	6	-	-	4	87	+1
248	Coatesville, Pa.	37	2	4	—	—	—	2	—	—	—	2	1	1	3	-	-	1	33	-4
250	Rockford, Ill/	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	-	-	—	4	-4
253	Ludlow, Mass.	36	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	4	-	-	—	31	-5
254	New Britain, Conn.	81	17	15	1	—	—	5	—	—	—	13	5	15	13	-	-	3	60	-21
256	Riverhead, N.Y.	68	8	7	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8	6	-	-	—	61	-7
257	Los Angeles, Cal.	164	13	26	4	—	—	15	3	—	—	24	23	18	11	-	-	4	109	-55
258	Houtzdale, Pa.	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	-	-	—	6	-2
259	Chicago, Ill.	137	18	13	—	—	—	—	—	—	—	11	9	6	10	-	-	1	131	-6
260	Berlin, Md.	14	1	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	4	-	-	—	12	-2
261	Williamstown, N.J.	133	15	7	1	5	—	5	1	5	—	6	3	11	0	-	-	2	119	-14
264	Carnegie, Pa.	33	4	20	47	—	—	3	1	—	—	24	5	1	3	-	-	1	66	+33
266	Amsterdam, N.Y.	255	49	17	—	—	—	10	—	—	—	7	9	43	16	-	-	4	232	-23
267	Westbury, N.Y.	155	5	4	—	—	—	10	—	—	—	13	2	5	2	-	-	5	127	-28
268	Frankford, Pa.	94	5	14	—	—	—	9	—	—	—	11	9	8	10	-	-	4	62	-32
269	Exton, Pa.	150	81	1	8	8	—	14	6	8	—	2	21	2	1	-	-	3	191	+41
271	Elmira, N.Y.	272	73	8	—	—	—	25	—	—	—	3	16	8	3	-	-	3	295	+23
274	Youngstown, Ohio.	57	4	17	—	1	—	1	—	1	—	16	7	—	5	-	-	—	49	-8
275	Jersey City, N.J.	10	4	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	-	-	—	11	+1
277	Hartford, Conn.	256	43	43	—	1	5	5	2	1	5	21	13	55	34	-	-	11	201	-55
280	Scranton, Pa.	19	—	3	—	—	—	—	—	—	—	6	1	—	1	-	-	—	14	-5
281	Bayonne, N.J.	83	10	22	—	—	—	1	—	—	—	15	11	25	11	-	-	—	52	-31
282	Wilkes-Barre, Pa.	38	10	10	124	—	—	1	—	—	—	18	11	8	13	-	-	—	132	+94
283	Auburn, N.Y.	179	9	9	—	1	—	6	—	1	—	7	4	16	6	-	-	—	158	-21
285	Rochester, N.Y.	126	27	14	29	1	10	19	—	1	10	7	9	30	25	-	-	—	106	-20
286	Jersey City, N.J.	64	3	7	—	—	—	3	—	—	—	7	7	2	2	-	-	—	52	-11
287	Jersey City, N.J.	205	37	34	—	—	—	8	2	—	—	24	27	12	9	1	-	5	188	-17
288	Bethlehem, Pa.	79	3	5	—	—	—	—	—	—	—	10	3	4	7	-	-	—	63	-16
290	Curtis Bay, Md.	42	5	15	—	—	1	—	—	—	1	6	2	13	-	-	2	2	29	-13
291	Cleveland, Ohio.	99	6	20	5	—	—	3	2	—	—	13	7	10	13	-	-	—	82	-17
292	Detroit, Mich.	349	34	66	3	3	2	17	1	3	2	44	35	28	51	-	-	2	274	-75
293	Brooklyn, N.Y.	163	26	22	6	3	—	28	—	3	—	13	8	15	15	-	-	2	136	-27
294	Rahway, N.J.	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	-	-	1	3	-2
295	Akron, Ohio.	87	—	7	—	—	—	3	—	—	—	10	3	7	19	-	-	1	51	-36
296	New Kensington, Pa.	56	1	8	—	3	—	3	—	3	—	6	3	1	5	-	-	—	47	-9
297	Barnesboro, Pa.	17	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	-	-	—	17	0
301	Chicago, Ill.	110	1	14	7	1	—	1	—	1	—	17	6	18	14	-	-	4	72	-38
302	Jackson, Mich.	9	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	-	-	1	7	-2
303	Flint, Mich.	59	11	2	—	—	—	1	—	—	—	1	4	5	5	-	-	1	55	-4
304	Buffalo, N.Y.	90	24	13	15	—	1	3	—	—	1	12	6	14	7	-	-	2	99	+8
305	Mohonoy City, Pa.	278	42	21	—	3	—	17	—	3	—	24	15	9	35	-	-	1	240	-38
306	Linden, N.J.	23	1	3	—	—	—	—	—	—	—	3	6	1	3	-	-	—	14	-9
307	Boston, Mass.	186	29	9	—	3	3	6	—	3	3	3	—	19	12	-	-	5	179	-7
309	Saginaw, Mich.	16	1	6	—	—	2	—	—	—	2	—	5	—	1	-	-	—	17	+1
312	So. Plainfield, N.J.	19	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	3	-	-	—	14	-5
316	Rochester, N.Y.	427	20	41	—	1	—	66	5	1	—	28	27	45	26	-	-	3	288	-139
317	Syracuse, N.Y.	68	8	9	—	—	5	—	—	—	5	8	8	8	10	-	-	1	50	-18
318	Northampton, Pa.	38	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	10	-	-	1	25	-13
320	Baltimore, Md.	256	14	25	—	3	—	17	—	3	—	17	18	8	48	-	-	4	183	-73
321	Phoenixvile, Pa.	94	7	17	—	—	—	4	—	—	—	11	12	7	6	-	-	—	78	-16
322	Newark, N.J.	43	6	5	12	—	—	—	—	—	—	9	3	—	1	-	-	—	53	+10
323	Kansas City, Kans.	54	9	8	—	—	—	2	—	—	—	6	1	1	17	-	-	—	44	-10
325	Brooklyn, N.Y.	138	10	13	—	1	—	2	—	1	—	12	14	3	4	-	-	—	126	-12

Відділ	Місцевість	З кінцем грудня 1989 року	Нові члени N	Прийняті наново R	Прийняті з переходовими листами TI	Прийняті з інших клас CI	Перенесені з дит. молоді до дорослих ADI	Суспендовані S	Відійшли з переходовими листами TO	Відійшли до інших клас CO	Відійшли до департаменту дорослих ADD	Померли D	Відійшли зі зворотами в готівці CS	Відійшли з повною випл. вивінуванням EM	Виплатили повністю вкладки PM	Відійшли на частинно виплачене забезп. PU	Відійшли на безпл. продовження забезп. EX	Вигасло термінове забезпечення TER	З кінцем грудня 1993 року	Різниця
327	Hempstead, N.Y.	183	21	11	—	2	—	4	1	2	—	3	5	38	11	.	.	7	146	-37
328	Cleveland, Ohio.	51	3	8	—	—	—	3	—	—	—	6	1	1	3	7	.	.	40	-11
330	Little Falls, N.Y.	55	9	2	—	—	—	1	—	—	—	6	2	8	5	.	.	1	43	-12
331	Millvile, N.J.	32	3	3	—	—	1	—	—	—	1	1	1	2	1	.	.	1	32	
332	Raritan, N.J.	44	2	6	—	—	—	—	—	—	—	9	—	3	16	.	.	—	24	-20
333	Berwick, Pa.	40	9	1	—	—	—	4	—	—	—	1	—	1	2	.	.	—	42	+2
334	Cleveland, Ohio.	53	—	24	—	—	—	7	1	—	—	21	11	2	11	.	.	2	22	-31
337	Baltimore, Md.	147	11	22	2	—	—	3	2	—	—	11	9	27	17	.	.	1	112	-35
338	Monessen, Pa.	84	7	6	—	3	—	3	—	3	—	6	4	2	8	.	.	—	74	-10
339	Philadelphia, Pa.	57	10	8	2	—	—	1	—	—	—	5	6	2	3	.	.	1	59	+2
340	Newark, N.J.	96	8	5	—	—	—	—	7	—	—	—	—	12	1	5	.	.	79	-17
341	Windsor, Ont. Can.	139	6	11	1	—	—	4	—	—	—	13	5	10	7	.	.	2	116	-23
342	Carteret, N.J.	39	—	5	—	—	—	—	—	—	—	8	3	9	1	1	.	.	—	22
343	Rocester, N.Y.	70	3	18	—	—	—	—	—	—	—	11	7	18	8	.	.	—	47	-23
345	Minneapolis, Minn.	124	—	8	—	1	1	3	2	1	1	16	5	1	12	.	.	2	91	-33
347	Millvile, N.J.	166	14	8	—	2	—	14	7	2	—	5	5	18	8	.	.	5	126	-40
348	Youngstown, Ohio.	164	27	33	23	—	3	5	9	—	3	23	19	3	26	.	.	1	167	+3
349	Manville, N.J.	248	22	10	—	—	13	—	—	—	—	13	8	22	29	.	6	6	199	-49
350	Stamford, Conn.	77	15	10		1	—	3	—	1	—	6	6	8	13	.	.	—	68	-9
435	New York, N.Y.	12	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	.	.	—	10	-2
437	Rochester, N.Y.	126	5	5	—	—	—	2	3	—	—	9	1	23	3	.	.	1	94	-32
438	Easton, Pa.	27	3	4	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	5	.	.	—	23	-4
439	Sudbury, Ont. Canada	148	5	11	2	—	1	3	1	—	1	5	1	22	18	.	.	4	112	-36
440	Toronto, Ont.	61	5	3	—	2	—	2	—	2	—	4	3	7	1	.	.	3	49	-12
441	Fort William, Ont.	134	29	5	—	1	—	7	1	—	—	1	6	15	11	.	.	1	127	-7
442	Toronto, Ont.	84	2	3	—	—	—	4	—	—	—	1	5	9	4	.	.	5	61	-23
443	Rouyn, Que. Canada	14	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	12	—	—	.	.	—	—	-14
444	Saskatoon, Sask.	160	2	7	—	—	—	9	—	—	—	—	16	8	9	.	.	3	124	-36
445	Winnipeg, Manitoba	268	32	15	—	—	—	24	2	—	—	12	25	5	12	.	.	11	224	-44
450	New York, N.Y.	137	31	10	—	—	1	—	1	—	1	3	2	14	9	.	.	1	148	+11
452	E. Chicago, Ill.	152	24	16	12	1	—	1	—	1	—	8	9	13	23	.	1	—	149	-3
454	St. Catherines, Ont.	62	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	3	6	1	.	.	3	50	-12
455	New York, N.Y.	38	—	5	—	—	—	—	5	—	—	2	4	5	11	.	.	—	16	-22
456	Timmins, Ont.	32	1	2	—	—	—	2	—	—	—	—	1	6	2	.	.	1	23	-9
457	New York, N.Y.	64	7	8	—	3	7	1	3	7	—	7	3	12	6	.	.	—	43	-21
458	Hamilton, Ont.	305	23	19	—	1	—	28	—	1	—	11	18	31	8	.	.	8	243	-62
459	Hillside, N.J.	33	2	4	1	—	—	—	—	—	—	5	1	3	4	.	.	—	27	-6
460	London, Ont.	83	—	12	—	—	—	7	6	—	—	—	11	8	7	.	.	3	53	-30
461	Welland, Ont.	48	8	2	—	2	—	—	—	2	—	4	—	3	1	.	.	3	47	-1
462	Hamilton, Ont.	55	3	1	—	1	—	—	—	1	—	—	1	10	6	.	.	4	38	-17
463	Winosok, Ont.	10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	2	.	.	—	4	-6
465	Lachine, Que.	242	45	10	103	4	—	—	25	1	4	17	3	33	5	.	.	13	303	+61
466	Brantford, Ont.	44	6	3	—	1	—	2	—	1	—	5	4	2	1	.	.	—	39	-5
467	Johnstown, Pa.	36	5	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	5	.	.	—	35	-1
468	Niagara on Lane, Ont.	60	5	7	—	1	—	8	—	1	—	4	5	—	7	.	.	8	40	-20
471	Montreal, Queb.	95	8	3	—	—	—	1	1	—	—	9	—	13	1	.	.	10	71	-24
472	Chicago, Ill.	157	17	10	—	—	1	4	—	—	1	9	2	11	13	.	.	2	143	-14
473	Montreal, Queb.	188	30	11	—	—	—	2	—	—	—	11	8	22	6	.	.	3	177	-11
474	Montreal, Queb.	44	2	2	—	—	—	7	4	—	—	—	6	3	—	.	.	2	26	-18
476	Hudson, N.Y.	18	2	4	—	—	—	1	—	—	—	5	1	1	9	.	.	—	7	-11
477	Hudson, N.Y.	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	.	.	—	5	-3
479	Philadelphia, Pa.	43	1	5	—	—	—	2	—	—	—	2	4	8	3	.	.	1	29	-14
480	Sarnia, Ont.	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	—	7	—
481	Carnegie, Pa.	88	9	7	1	—	—	2	—	—	—	9	4	8	18	.	.	—	64	-24
484	Utica, N.Y.	203	10	10	—	—	—	4	3	—	—	17	9	27	8	.	.	4	151	-52
485	New York, N.Y.	11	2	4	—	—	—	1	—	—	—	1	1	8	2	.	.	—	4	-7
486	San Franciskok, Cal.	57	20	7	6	1	—	1	—	1	—	4	2	9	7	.	.	—	67	+10
487	St. Paul, Minn.	49	2	4	—	—	2	—	—	—	2	5	4	1	1	.	.	2	42	-7
488	Phoenix, Arizona.	70	13	6	6	—	—	3	1	—	—	7	—	11	9	.	.	1	63	-7
489	New York, N.Y.	135	28	5	1	2	—	25	1	2	—	6	3	1	4	.	.	1	127	-7
490	Irvington, N.J.	111	12	9	—	—	—	—	—	—	—	11	5	12	4	.	.	—	100	-11
491	Lethbridge, Alta.	7	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	2	2	2	.	.	2	—	-7
492	Ottawa, Ont.	69	1	2	1	1	—	2	—	1	—	—	3	16	1	.	.	3	48	-21
494	Dauphin, Man. Canada	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	.	.	—	4	
496	Seattle, Wash.	21	462	16	1	6	—	95	—	6	—	3	4	1	2	.	.	—	195	174
497	Edmonton, Alta.	33	1	6	—	—	—	2	—	—	—	5	1	6	4	.	.	2	20	-13
498	Vancouver, B.C.	27	—	4	3	—	—	—	—	—	—	3	2	5	1	.	.	1	22	-5
500	Calgary, Alta.	30	2	1	—	—	—	2	—	—	—	1	1	3	1	.	.	4	21	-9
501	Chisholm, Minn.	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	—	1	
502	Hafford, Sash. Can.	59	—	5	—	—	—	4	—	—	—	—	5	17	7	.	.	1	30	-29
503	Edmonton, Alta.	44	4	2	—	—	—	1	—	—	—	2	2	4	—	.	.	1	40	-4
504	Leamington, Ont.	11	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	.	.	—	7	-4
506	Amherstburg, Ont.	12	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	.	.	.	—	11	-1
777	Jersey City, N.J.	—	126	—	2	—	—	13	3	1	—	—	—	—	—	.	.	—	111	111
352	Chester, Pa.	118	6	18	4	—	—	3	—	—	—	15	14	3	11	.	.	2	98	-20
353	New Brunswick, N.J.	189	11	34	9	2	2	26	1	2	2	11	11	17	26	.	.	7	144	-45
354	Omaha, Neb.	51	6	13	2	—	—	2	2	—	—	5	10	7	14	.	.	—	32	-19
355	St. Joseph, Mo.	35	4	17	—	1	—	5	—	1	—	5	11	6	4	.	.	—	25	-10
356	Omaha, Neb.	74	4	14	—	—	—	—	—	—	—	7	16	14	8	.	.	—	47	-27
358	Cleveland, Ohio.	116	25	44	153	2	2	29	21	2	2	23	24	7	18	.	.	9	207	+91
360	New York, N.Y.	270	33	11	1	6	—	19	—	6	—	12	6	17	14	.	.	7	239	-30
361	New York, N.Y.	172	19	56	—	3	—	—	1	6	3	—	11	53	25	.	.	1	116	-57
362	Bristol, Pa.	115	11	11	—	1	—	3	—	1	—	9	6	5	23	.	.	—	91	-24
364	Cleveland, Ohio	127	14	40	—	—	—	7	—	—	—	23	22	10	21	.	.	—	98	-29
367	Rochester, N.Y.	191	25	30	2	1	—	7	1	1	—	25	8	8	47	.	.	1	134	-57
368	Miami, Fla.	230	40	17	21	3	8	13	83	3	8	29	10	21	9	.	.	2	141	-89
369	Palmerton, Pa.	46	1	8	—	—	—	5	—	—	—	4	5	—	6	.	.	1	34	-12
370	New Haven, Conn.	41	3	12	3	—	—	1	—	—	—	15	3	4	4	.	.	—	32	-9
371	Newark, N.J.	219	18	18	9	—	—	6	1	—	—	22	4	24	22	.	.	1	184	-35
372	Plainfield, N.J.	229	16	22	1	5	—	18	—	5	—	14	14	13	42	.	.	3	164	-65
373	St. Louis, Mo.	30	—	11	—	—	—	—	—	—	—	7	15	—	6	.	.	1	12	-18
374	Boston, Mass.	98	7	5	—	1	—	3	4	1	—	5	2	21	8	.	.	1	66	-32
375	Philadelphia, Pa.	316	46	19	4	5	—	20	1	5	—	9	16	38	22	.	.	9	270	-46
376	Lublin, Wisc.	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.	.	—	8	—
377	St. Petersburgh, Fla.	88	8	8	15	—	—	3	15	—	—	7	3	6	4	.	.	—	81	-7
378	Woodbine, N.J.	29	12	1	—	—	—	4	—	—	—	3	—	—	2	.	.	1	32	+3
379	Chicago, Ill.	516	49	166	3	2	—	60	32	2	—	103	98	47	87	.	.	1	306	-210
380	Orlando, Fla.	24	5	12	4	—	—	7	—	—	—	4	5	2	1	.	.	2	24	
381	North Port, Fla.	79	7	3	7	—	—	—	—	—	—	1	1	3	6	.	.	—	85	+6
382	Frackville, Pa.	55	19	—	—	—	—	3	6	—	—	5	1	—	2	.	.	—	57	+2
383	Brideport, Pa.	126	18	12	—	—	—	4	—	—	—	10	6	16	12	.	.	—	108	-18
385	Minneapolis, Minn.	228	19	27	—	7	—	7	—	7	—	28	23	5	29	.	.	9	173	-55
387	Willimantic, Conn.	110	4	4	—	1	—	6	—	1	—	—	11	9	7	.	.	5	82	-30
388	Bay Harbor, Fla.	—	27	—	72	—	4	—	—	—	4	—	—	1	—	.	.	—	98	+98
389	Lehighton, Pa.	37	2	3	1	—	—	2	—	—	—	2	5	—	2	.	.	—	32	-5
390	Bristol, Conn.	26	2	5	—	—	—	—	—	—	—	9	2	—	6	.	.	—	16	-10
395	Palatine, Ill.	33	7	9	—	1	—	3	—	1	—	6	3	1	2	.	.	1	33	
397	Philadelphia, Pa.	203	12	6	—	4	—	1	—	4	—	13	7	19	34	.	.	1	146	-57
399	Chicago, Ill.	230	48	36	68	—	—	6	50	—	—	25	24	23	40	.	.	9	255	+25
400	Bismarck, Ont.	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	.	.	—	—	-2
401	Scarborough, Ont.	123	29	10	81	2	11	17	—	2	11	7	17	27	4	.	.	8	163	+40
402	Etobicone, Ont.	149	30	1	—	4	—	12	—	4	—	6	2	9	5	.	.	16	130	-19
403	Beamsyille, Ont.	51	1	—	1	—	—	4	—	—	—	—	2	—	—	.	.	1	46	-5
404	Moose Jaw, Sask. Canada	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	.	.	1	2	-3
407	Toronto, Ont.	277	9	18	—	2	—	7	—	2	—	17	25	12	32	.	.	13	198	-79
408	Toronto, Ont.	73	3	4	1	1	1	2	—	1	1	—	3	11	8..	.	.	2	55	-18
409	Dunmore, Pa.	66	6	9	112	3	—	6	—	3	—	14	14	7	16	.	.	—	136	+70
412	Thorolo, Ont.	36	19	1	96	—	—	8	1	—	—	10	4	12	5	.	.	1	111	+75
414	New Haven, Conn.	189	11	27	5	—	—	13	3	—	—	20	2	35	26	.	.	2	131	-58
415	Chatham, Ont.	10	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	2	.	.	—	4	-6
416	Hamilton, Ont.	71	9	7	—	1	—	11	—	1	—	4	7	6	8	.	.	4	47	-24
417	Jeffersonnville Ind.	27	4	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	.	.	—	28	+1
421	Regina, Sask.	95	—	15	52	3	—	15	—	3	—	1	25	1	23	.	.	5	92	-3
422	Philadelphia, Pa.	156	23	16	—	1	—	20	1	1	—	12	7	12	25	.	.	2	116	-40
423	Chicago, Ill.	179	27	23	1	—	—	16	—	—	—	119	17	7	10	.	.	1	160	-19
424	Philadelphia, Pa.	118	10	7	2	—	—	3	—	—	—	8	5	15	10	.	.	4	92	-26
425	Chicago, Ill.	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	.	.	—	3	-1
426	Saul Ste. Marie, Ont.	15	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	4	1	—	.	.	1	4	-11
427	St. Catherines, Ont.	186	15	10	19	2	—	11	—	2	—	13	10	22	9	.	.	6	159	-27
429	Freeland, Pa.	7	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	.	.	—	8	+1
430	Philadelphia, Pa.	239	12	14	1	5	—	11	21	5	—	23	13	29	9	.	.	8	152	-87
432	Toronto, Ont.	470	53	29	4	8	—	6	1	8	—	37	9	90	20	.	.	16	376	-93
433	Babylon, Long Island, N.Y.	18	—	7	—	—	—	—	—	—	—	6	—	3	4	.	.	2	10	-8
434	Montreal, Qve, Canada.	381	71	2	—	7	1	22	20	7	1	4	12	9	1	.	.	16	370	-11

У ЗВІТОВОМУ ЧАСІ ЧОТИРЬОХ МІЖКОНВЕНЦІЙНИХ РОКІВ НАСТУПНІ ВІДДІЛИ ЗЛУЧИЛИСЯ З ІНШИМИ ВІДДІЛАМИ, АБО ВИДАЛИ ВСІМ СВОЇМ ЧЛЕНАМ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТКИ ТА РОЗВ'ЯЗАЛИСЯ:

Відділ ч.	Місцевість	Відділ ч.	Місцевість
33	Chicago, Ill.	89	Rochester, N.Y.
406	Olyphant, Pa.	228	St. Clair, Pa.
265	Minersville, Pa.	223	Wilkes-Barre, Pa.
346	Cleveland, Ohio	464	Oshawa, Ont.
219	Newark, N.J.	91	Mckees Rocks, Pa.
270	Jersey City, N.J.	448	Montreal, Que.
99	Wilkes-Barre, Pa.	451	Grimsby, Ont.
336	Cleveland, Ohio	119	Gampbell, Ohio
110	Detroit, Mich.	276	Ambridge, Pa.
4	New York, N.Y.	394	Mahwah, N.J.
505	Canada, Sask.	324	Philadelphia, Pa.
419	Regina, Sask.	129	Minersville, Pa.
413	Irvington, N.J.	50	Lorain, Ohio
65	Elizabeth, N.J.		

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА ОЛЕКСАНДРА БЛАГІТКИ



First, I'd like to thank the delegates of the 32nd UNA Convention for giving me the opportunity to serve as your treasurer for the last four years. Although the U.S. economy has been in a recession for most of the past four years, 1993 was the second year of economic recovery in the U.S. with production, total employment and corporate profits posting notable gains while inflation trended lower. Gross Domestic Product grew by 3% compared to a 2.6% gain the year earlier. The growth was propelled by rising spending by consumers, importantly for motor vehicles and housing and business buying computers and other capital equipment. Total spending by governments was off slightly from the year before reflecting a 408% decline in federal outlays, especially for defense and a 2% rise in spending by state and local governments, especially for construction. Credit policy and financial operations provided an important stimulus to the economy. The Federal Reserve supplied adequate reserves to the banking system which helped keep short-term interest rates steady at historically low levels. Thus, 3-month Treasury bills at year-end stood at 2.9%, a shade below 3.07% a year earlier. Given an environment of a generally stable short-term interest rates and prospects for low inflation and the government policy initiatives to reduce budgetary deficits, long-term interest rates fell by about one percentage point to their lowest levels in more than twenty years.

In general, readily available credit at low interest rates propelled financial markets, both bond and stock markets, higher to a point where, late in the year, signs of speculative activity emerged (high valuation, enhanced volatility) and therefore higher risk. Indeed, toward the end of the year and into 1994, the pace of economic activity has accelerated and the Federal Reserve, fearing that inflation could pick up, changed its policy to a less accommodative posture, even though commodity prices and labor costs remain generally stable.

INVESTMENT IMPLICATIONS AND UNA POLICY

The economy's sluggish recovery from its 1990-91 recession reflects a number of fundamental developments with potential positive long-term implications for the economy and investments overall. Basically, the US economy has been in consolidation and transition phase from highly inflationary environment and overburdened financial structures, and reduction in defense spending coupled with corporate restructure to enhance productivity and strengthen our competitive position in a rapidly evolving global economy. Structural adjustments create dislocation, higher unemployment and tend to slow the economy. At the same time, low inflation and low interest rates are enabling households and corporations to reduce their debt burden (through refinancing at lower interest rates) and thus improve their financial position. Also, we have witnessed rebuilding of banks' capital after a long period of bankruptcies. Such developments, if allowed to continue, should reinforce the foundations for economic growth in the future which would provide higher employment and better corporate profits, and, therefore, a more constructive investment environment. Meanwhile, our investment operations during the year proceeded as follows:

Given the fact that the UNA's investment portfolio is predominantly a fixed income portfolio with interest income as the primary consideration we have been committing new funds and proceeds from the redeemed securities in bonds with medium-term maturities. The selections were limited to high investment grade issues, primarily corporate bonds because they have provided better investment returns.

In view of the unfolding improvements in the economy with potentially positive long-term implications for investments, we have modified our investment policy from the exclusively bond investments to a balanced investment portfolio, allowing a portion of the portfolio to be invested in equities. A policy and procedures have been developed which would guide the investments in stocks, specifically, to determine the exposure to stocks (proportion of equities to be invested in stocks) types of securities qualifying for purchase (high quality issues). Of course, the basic investment goal is to provide growth to the investments of the UNA.

During the last year no commitments in stocks have been made primarily because of the perceived high valuations and indications of speculative activity, all of which indicated to us a higher risk. Since our investment horizon is longer-term, commitments of funds to equities was deferred to a later date.

Basically, however, the UNA investment portfolio will remain primarily a fixed income portfolio with risk aversion as the guiding principle.

INCREASE IN LEDGER ASSETS

Ledger assets increased by $9,271, 996 since the last convention four years ago. The primary reason for this rapid growth was the sale of annuities which were introduced in October 1990 and as of December 31, 1993, $8,957,006 were invested with UNA. A vast majority of this annuity product is sold by our licensed professional sales force. Here I would remind our members the difference between ledger assets and admitted assets. The Insurance Departments do not recognize some of our ledger assets because they claim they are not very liquid. All of our ledger investments in Soyuzivka in the sum of

$2, 983,758 as of December 31, 1993, is such a non-admitted asset. It is part of our $73,591,368 ledger assets but not part of the $71,324,689 that New Jersey Insurance Department admits. Our increase in admitted assets from this convention to the last was $8,629,028. The difference between the increase in ledger assets and increase in admitted assets is mainly due to the capital improvements which were necessary at Soyuzivka. That is $642,968 of ledger assets not admitted by the insurance department. The insurance department frowns on spending money for non-admitted assets which is why we are able to refurbish Soyuzivka a little at a time and only that which is most urgent.

FINANCIAL STABILITY AND STRENGTH

Despite what you may have read recently UNA continues a solid financial base, 99.4% of our bond portfolio of $53,379,097 is rated in the top two categories of quality by our regulatory agency the N.A.I.C. National Association of Insurance Commissioners and only one tenth of one percent $50,000 is in default as to principal and interest payments. Our investment policies outlined earlier are performing as planned. We have sufficient cash flow to pay out all future obligation. Annuity sales increase our ledger assets but they also increase our liabilities for the future and we are investing for the long term future.

INSURANCE OPERATIONS

Over the last four years we have earned $6,900,778 from our Insurance operations. However, that net profit has been offset by our fraternal expenses of $9,225,560 during the same four year period. The majority of these fraternal expenses are the subsidies we give each year to publish our periodicals, SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, AND VESELKA and to operate Soyuzivka. Clearly if we spend more than we make the difference must come from somewhere. That somewhere has been our unassigned funds or surplus. Our members are paying approximately 6¢ for every issue of SVOBODA they receive mailed to their homes. What daily paper in America or Canada can you buy for 6¢ delivered to your door. Is not Svoboda worth more than 6¢? And if we don't want to raise revenue then we must cut expenses in order to stop the trend of reducing surplus. I challenge our delegates of this 33rd Convention to start a serious discussion and arrive at an answer to this very important issue.

Another drain on surplus has been caused by the decreasing value of the Canadian dollar as compared to the U.S. dollar. All of our assets held in Canadian dollars must be exchanged for valuation purposed into U.S. dollars. Therefore, we have suffered an unrealized loss of $3,472,315 to date. Of course should the Canadian dollar reverse its trend we could conceivably recoup some of this surplus drain. We have no choice but to wait it out since the Canadian Insurance Department requires us to keep on deposit in Canada sufficient funds to protect our Canadian certificate holders. Although our ratio of Surplus to admitted assets has dropped from last year to 17.5% we are still above average as compared to other fraternals whose average was 14.5%. UNA is strong, viable organization that must downsize its expenses while increasing its revenue. But then IBM, ATT, Exxon and other giants are in the same boat. Again I call for our delegates to discuss this and come to some conclusions to help guide our next elected officers to steer the course into our 2nd hundred years.

REVENUE & DISBURSEMENTS

We received $16,051,732 from all sources during 1993. $213,932 more than was anticipated in our budget. We spent $11,430,873, $193,627 less than was budgeted during 1993 for a surplus or increase of $4,621,059 of revenue over disbursements. Sales of annuities were $587,212 more than anticipated. However, investment income was down by $178,126 since interest rates did not go up as anticipated a year earlier. Matured endowments certificates were $90,586 more than budgeted. Death benefits paid were $69,244 more than budgeted and annuity benefits were paid out more than anticipated by $43,025.

Продовження буде

У НЕДІЛЮ, 11-ГО ТРАВНЯ, у місцевості Корал Ґейблс на Фльориді, рідні, приятелі та знайомі окремим церемоніялом відзначили річницю загибелі у летунській катастрофі всіх 110 осіб лету ч. 592 летунської лінії „Велю Джет". Присутні на цій сумній оказії з виразно контрольованими зусилями почувань висловлювали своє розчарування урядовими чинниками, котрі на їхню думку повинні були запобігти тій трагедії та вимагали негайних заходів зі сторони Уряду, щоб такі трагедії не повторялися.

НА ВІДОМІЙ РОЗПРАВІ Тимоті МекВея у Денвері, котрого оскаржено в збомбленні урядового будинку в Оклагома Сити у квітні 1995 року, де загинуло 168 осіб, в понеділок, 12-го травня, свідком прокуратури був Майкл Фортієр, колишній приятель підсудного з часів військової служби. Він засвідчив, що вже кілька місяців перед тією трагедією Т. МекВей уважно обсліджував згаданий будинок і був свідомий того, що в його задуманому пляні загине багато в нічому невинних людей. М. Фортієр також сказав, що був свідомий пляну Т. МекВея та мабуть міг йому запобігти, повідомляючи про це відповідні власті, але не зробив цього з уваги на приязнь до підсудного. Свідчення М. Фортієр, котрий визнав свою співвину в цій трагедії, підтвердили також дотеперішні зізнання інших свідків.

Гарвардська літня школа приймає студентів

Мимо того, що Літня Школа Українознавства в Гарвардському університеті була зорганізована для американських й інших англомовних учасників, 27-ий рік школи цього літа матиме рекордове число чужинців — 13 студентів з України і учасників з таких віддалених місць і установ, як Лондонська школа економіки, міністерство оборони Австрії, університет Ісляндії і Варшавський університет. Курси українознавства в Гарварді триватимуть від 23 червня до 15-го серпня.

В програмі Літньої Школи Українознавства, яку організує Український Науковий Інститут, студенти з України братимуть участь у викладах української літератури, історії і політичної думки в англійській мові разом з англомовними студентами, які матимуть також курси української мови. Кошти подорожей до Гарварду для студентів з України, як і кошти помешкання і харчування під час Літньої Школи, будуть покриті стипендіями від Міжнародного фонду відродження, Української Американської Асоціяції Бизнесменів і Професіоналістів Ню Йорку і Нк Джерзі та датками жертводавців Фонду Катедр Українознавства,

Вписи на Літню Школу Українознавства вказують, що популярність гарвардської програми цього року зросла і серед американських студентів, можливо внаслідок нових предметів: вищий курс української мови для бізнесових трансакцій і вищий курс сучасної української політології. Новий курс мови викладатиме Віра Андрушків, координатор предмету мов і цьогорічний директор Літньої Школи Українознавства. Курс буде спрямований на вивчення сучасних ділових і контрактових форм, уживаних в Україні, і огляди лексики ділових та інвестиційних сфер діяльности УНІГУ одержав спеціяльні фонди на організацію цього курсу від Ради соціяльних і наукових дослідів в Ню Йорку та Департаменту освіти ЗСА.

Новий вищий курс п. з. „Держава і суспільство в сучасній Україні" для аспірантів викладатиме Богдан Кравченко, віцеректор Академії Державного Управління при бюрі Президента України.

Цього літа Роман Шпорлюк, професор катедри історії України ім. М. Грушевського Гарвардського університету і директор УНІГУ, викладатиме курс історії України XX століття. Курс сучасної української літератури викладатиме Соломія Павличко, старший науковий співпрацівник Відділу теорії літератури Інституту літератури Національної Академії Наук України в Києві. Початкові і середні курси української мови викладатимуть Наталія Шостак (університет Алберти) і Юрій Шевчук (нюйоркський університет). Студенти одержать вісім кредитів за кожний курс мови і чотири за інші предмети.

Програма Літньої Школи Українознавства цього року включає також окремі семінари, програми на теми культури, театральну виставу, дискусії і товариські зустрічі. Реченець впису на програму школи є 1-го червня. В додатку до осягнених студійних кредитів усі випускники одержать грамоту УНІГУ, що вони закінчили цю інтенсивну восьмитижневу програму навчання. Інформації і аплікації можна отримати, звернувшись до інституту телефонічно на число (617)495-7833; факс 617-495-8097; e-mail: @fas. harvard. edu, або листовно: Harvard Ukrainian Summer Institute, 1583 Massachusetts Ave., Cambridge, MA 02138; web site: http://www. sabre. org/huri/summer.html.

ФКУ

У ВІВТОРОК, 13-ГО ТРАВНЯ, Палата Репрезентантів голосами 420 до 3 схвалила законопроєкт, який дає публічним школам більше гнучкости у вихованні та навчанні дітей-калік, а зокрема більших прав у застосуванні дисципліни коли справа з наркотиками чи пальною зброєю. Спонзори цього законопроєкту сподіються, що в Сенаті він буде прийнятий з такою ж перевагою. Згаданий законопроєкт підтримують оборонці дітей-калік, які твердять, що його узаконення запевнить цих дітей-калік, що вони також, як й інші діти, мають повне право на публічне навчання. Підтримують цей закон також учителі та виховники, бо сподіються отримати кращі засоби навчання для своїх особливих учнів. Хоч в основному цей законопроєкт не забезпечує збільшення фондів, одначе забезпечує, що існуючі фонди потраплять до шкіл, а не на адміністративні видатки місцевих бюрократів.

У ЛОС АНДЖЕЛЕСІ МИНУЛОГО вівтірка, 13-го травня, Михаїл Маркасов звинувачений у вбивстві 27-річного Енніса Косбі, сина відомого американсько-муринського актора Билла Косбі, не признався до вини у цьому поліційному оскаржені вбивста зі спробою грабунку. Суддя Верховного суду Джан Рід дав прокуратурі до 30-го травня, щоб вирішила чи домагатиметься кари смерти у випадку, коли оскарженому докажуть вину та призначив переслухання в цій справі на ту ж дату.

ПРОЙМАЮЧИЙ ВИБУХ ПРОНИЗАВ надвечірній спокій невеличкого парку колишньої імперської палати в Пекіні через дорогу від урядових приміщень керівників Китаю у вівторок, 13-го травня. Довколишні мешканці підтвердили, що стався такий вибух приблизно коло п'ятої години пополудні в Жонґшанґ парку, але про будь-які його смертні наслідки нікому невідомо. Три довколишні лікарні заявили, що до них не прибули жодні поранені люди, хор Ройтерс інформував, що була одна жертва.

П. Андрусів:...

(*Продовження зі стор. 2*)

З наших розмов я виніс тоді глибокі враження, що П. Андрусів — талановитий маляр і графік. Уже тоді відчув у нього також великого патріота своєї вітчизни, який ніколи не здасть своїх позиції не тільки естетичних, але також і стильових, а змагатиме до створення активної української мистецької спільноти.

„Мистецька культура, — вважав П. Андрусів, — є основною частиною духовости народів, деколи дуже важливим політичним інструментом". Тим часом в українській історії різні причини складалися на те, що мистецька культура не була серед українців предметом широкої уваги або дискусій. Мистецтво усіх видів ще її досі вважається в українському середовищі скоріше формою розваги, ніж, як хотів це бачити П. Андрусів, „серйозним акумулятором духових первнів нації, що його можна використати з великим успіхом як для внутрішнього зміцнення спільноти, так і для розбудови престижу українського імени серед інших народів в світі, що може дати чимало користи і для української майбутньої політики".

Дискусія над цими питаннями повинна спонукати українців до розуміння, що занедбання в ділянці мистецької культури було наскрізь шкідливим, зокрема в час, коли большевизм позбавив Україну свободи говорити про національну мистецьку культуру. Українці мусіли тоді, пише П. Андрусів, „мовчати, бо не мали змоги... протестувати перед світом".

Мистець Андрусів вважав, що, наприклад, Секретаріят Світового Конґресу Вільних Українців, зокрема його Комісія для справ культури могла багато зробити на користь української культури, збереження цінностей українського мистецтва. Адже чимало українських культурних матеріялів у чужомовних архівах, музеях, бібліотеках і наукових осередках закаталогізовано як російські, польські, румунські, австрійські, мадярські, словацькі, тільки не українські, руські або рутенські. Чимало подібних творів є також у приватних руках, наприклад, рідкісні публікації, оригінали зі старовинного гапту, золотарства, іконографії, рукописів, стародруків, які не опубліковано і вони можуть легко загубитися та пропасти.

Увесь цей культурно-мистецький дорібок поважно загрожений. Тут П. Андрусів наводить як приклад одну культурну пам'ятку — розмальовану каплицю Духовної Академії у Львові, що її виконав на замовлення тодішнього ректора о. д-р Йосифа Сліпого Петро Холодний (батько). Якось так склалося, що добрих фотографій (хоч би чорно-білих) з тієї непересічної праці не можна сьогодні розшукати. Каплиця була знищена під час війни, пропала для українського мистецтва ще одна цінна перлина. А скільки оригіналів того ж Холодного, Олекси Новаківського, Івана Труша та багатьох інших видатних мистців загинуло в часі воєнної хуртовини, годі навіть приблизно уявити. Великою втратою української культури є дорібок сучасних мистців, які вмирають в діяспорі. Тут П. Андрусів подає список тих, що протягом останніх десятиріч померли на поселеннях: Петро Омельченко, Василь Кричевський, Микола Азовський, Антін Павлось, Олександер Архипенко, Мирослав Радиш, Микола Бутович, Володимир Січинський, Сергій Литвиненко, Степан Луцик, Роман Пачовський, Микола Кричевський, (Василів син), Кость Бульдин, Микола Мухин, Микола Шрамченко, Борис Крюків, Віктор Цимбал, Оксана Лятуринська, Михайло Осінчук, Антін Малюца, Артемій Кирилюк, Олекса Климко. Реєстр цей напевно не повній.

Надбання цих мистців після їхньої смерти були сильно загрожені. Андрусіва це дуже непокоїло. Щоб рятувати мистецтво, зокрема образотворче, він розробив чотири схеми: а) перевести ревіндикацію пограбованих скарбів української культури й мистецтва; б) старатися зберегти для української культури важливі твори сучасного українського мистецтва, зокрема померлих українських мистців у діяспорі; в) заопікуватися українським мистецьким рухом у діспорі, творячи мистецькі центри, музеї, архіви; г) популяризувати й поширювати інформації про українське мистецтво шляхом публікацій, організації семінарів, уведення мистецтва в програму шкіл та у виховну систему молодіжних організацій.

Мистець дуже болів за пограбування і присвоєння чужинцями скарбів українського мистецтва в минулому нашими сусідами. Тому він твердо стояв за повернення цих культурних багатств українському народові.

Закінчення буде

Депутати...

(Закінчення зі стор. 1)

рові КПУ зачитати заяву, в якій депутат засудив владу за зіткнення у Львові і звинуватив її в приниженні ветеранів так званої Великої вітчизняної війни.

Як відомо, у Львові в День Перемоги спеціяльні загони міліції „Беркут" намагалися не пропустити колону лівих на Пагорб слави, де вже відбувалося віче національно-демократичних сил. Ліві прорвали міліційний кордон, в наслідок чого постраждало кілька осіб, включно з керівником львівських комуністів Олександром Покровським.

Винуватцями зіткнення 9-го травня, на думку депутатів Львівської Обласної Ради, є міські організації Соціялістичної і Комуністичної партій. Львівські народні обранці звернулися до Міністерства Юстиції з проханням скасувати реєстрацію КПУ і СПУ за антидержавну діяльність.

Бійка у Верховній Раді є вже другою за останні чотири тижні. Минулого місяця депутати-соціялісти Наталя Вітренко і Володимир Марченко побили представника фракції „Рух за народ, за Україну" Павла Мовчана за його необережну заяву, в якій натякалося на нібито занадто близькі стосунки обох лідерів Проґресивної Соціялістичної Партії.

Л. Кучма...

(Закінчення зі стор. 1)

мовилися, що ефективні програми допомоги треба поширити, а неефективні — скоротити. У програмі візити є ще й інші зустрічі на Капітолі.

Крім ділових зустрічей з президентом Биллом Клінтоном, віцепрезидентом А. Ґором, керівниками міжнародних фінансових установ, Президент Кучма має також вручити високі українські нагороди двом американцям — приятелям України: Колишньому секретареві оборони Вілліямові Перрі і колишньому дорадникові президента Джиммі Картера Збіґнєву Бжезінскому.

Заступник міністра Бутейко пояснив журналістам, що В. Перрі відіграв важливу ролю у формуванні американсько-українського співробітництва, а Департамент оборони вважається першим в американському Уряді, який зрозумів важливу ролю незалежної України. Про д-ра Бжезінского А. Бутейко висловився так: „Я мав нагоду особисто бачити, що робила ця велика фіґура для України. Мало хто з політичних діячів зробив більше ніж Бжезінський". Він пояснив далі, що д-р Бжезінский відкривав міжнародні трибуни для представників України, щоб вони мали можливість з'ясувати українську точку зору.

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що з волі Всевишнього відійшов у вічність по короткій але тяжкій недузі заосмотрений св. Тайнами у вівторок 13-го травня 1997 р. наш найдорожчий МУЖ, ТАТО, БРАТ, ВУЙКО і КУЗЕН

бл. п.
СЕВЕРИН СТАРОЖИТНИК

нар. 15-го січня 1925 р. в Кутах, Україна

ПАРАСТАС буде відправлений в п'ятницю 16-го травня о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Bronson & Son 152-156 N. Maine St., Milltown, N.J.

ПОХОРОН в суботу 17-го травня о год. 9-ій ранку з української католицької церкви Різдва Пресвятої Богородиці 86 Livingston Ave., New Brunswick, N.J., а опісля на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Залишив у глибокому смутку:
дружину — ІРЕНУ
сина — ЯРОСЛАВА
брата — РОМАНА з дружиною СТЕФАНІЄЮ і синами РОМАНОМ, ОЛЕКСАНДРОМ та його сином СТЕФАНОМ, і ВОЛОДИМИРА
сестри — ОЛЬГУ з чоловіком ІВАНОМ в Україні
— СТЕФАНІЮ з синами ЯРЕМОЮ з родиною і ОЛЕГА з родиною
швагра — БОГДАНА МАШТИКАШ з сином БОГДАНОМ
та ближчу і дальшу родину в Україні.

Свято жінки–героїні у Філядельфії

Рік-річно українське організоване жіноцтво, об'єднане спільними національно-державницькими ідеалами, проводить Свято жінки–героїні. Організаторами свята є чотири складові організації СФУЖО. Відповідальність організування чергується. Цього року організатором свята була Філядельфійська Округа Союзу Українок Америки, а співучасниками — Об'єднання Українських Православних Сестрицтв, Об'єднання Жінок ОЧСУ та Український Золотий Хрест.

Саме 40 років тому долинула до нас трагічна вістка про загибель під гусеницями большевицьких танків, на приказ Москви, 500 українок, матерей і сестер наших по дусі — тоді, коли вони беззастережно, взявшись за руки, виступили проти танків, які сунули на бараки ҐУЛаґу, наповнені українськими політичними в'язнями. Про цей акт масової екзекуції розповів згодом докладно лікар мадярської національности, свідок події. Жінки, за його свідченням, дізнались заздалегідь про підготову танкової атаки, тож і самі готувались до неї — молитвою і тим, що на можливу їх смерть, якщо не зупинять танків, зодягнулися у вишивані сорочки, що їх берегли на найбільше свято... Танки не зупинились, і вони загинули смертю хоробрих. Був це 1954 рік, отже по смерті Сталіна (1953 р.), за відомом Хрущова. Ця подія і була головною темою Свята жінки–героїні. Від 1956 року ці свята відбуваються щорічно, а СФУЖО заснувала тоді залізний „Фонд 500".

Після вступного слова голови Округи СУА Марії Раковської доповідь виголосила д-р Марта Богачевська-Хомяк, науковець, історик, автор ряду друкованих праць, при тому книжок українською й англійською мовою — „Білим по білому" — "Feminists despite themselves", повторної стипендистки Фулбрайта. Марта Богачевська дала широкий спектр подій, обставин життя і ролі української жінки, часто мовчазної страдниці, що несла на своїх плечах у великій мірі долю народу в підневільному стані. Прелегентка підкреслила непосильну працю жінки й чільну ролю її як жінки-професіонала, лікаря й учителя. Героїчна постава жінки в житті України за всі десятиліття неволі й тепер в українській державі не стала заохотою суспільства дати їй належне місце в проводі держави. Згадала доповідачка, як болючий момент, трагічний акт посвяти 500 жінок в Кінгірі.

У мистецьку програму свята ввійшла рецитація — мистецьке читання поезії у виконанні відомої із своїх висококультурних виступів Віри Кліш. Твори поетів, які зворушили слухачів були: „Усе, лише не це", „Промінний день" Олени Теліги ; „Ми йшли у ночі, закутані в бушлати", із циклу „Голос в'язнів Інтлагу" Орисі Матишук; „Найгірше, це загинути безслідно" Бориса Олександрова та „А дочки України, немов Карятиди" Антоніни Листопад.

Завершенням програми був вокальний виступ соліста Львівської опери Романа Цимбали, при акомпаніяменті його дружини піяністки Марії. Він виконав з майстерністю італійську елегію „Мама", українську арію „Владико неба і землі" з опери „Запорожець за Дунаєм" Семена Гулака-Артемовського та романс „Повій, вітре, в Україну", слова Степана Руданського, музичне оформлення І. Соневицького.

Зворушливим був момент вручення організаторам свята картини-барельєфи „Тайна вечеря" одним із групи правників, що прибули з Миколаєва над Озівським морем на вшанування. Він навів знаменні слова з поезії Івана Франка „Не пора, не пора". З тієї ж групи суддя Антоніна Дорошенко вручила вишиваний рушник, як подарунок від групи.

Хотілося б, щоб цей шляхетний багатомовний жест гостей з України став стимулом і для них самих — для переходу на вживання української мови — державної мови країни, над законодавством якої вони працюють, адже для святкової нагоди зустрічі з нами, „діяспорцями", вони вживали цю мову...

Нехай же не завмирає серед українського жіноцтва пам'ять про тих жінок, що поклали життя своє „за друзі своя"...

Т. Дніпровська

Св. п. М. Дмитренко

В суботу вечером, 8-го березня, відійшов у вічність широко відомий мистець та знаменитий і невтомний організатор мистецького життя в Україні і в діяспорі маестро Михайло Дмитренко. З його смертю українська громада втратила не тільки талановитого мистця-маляра, графіка і монументаліста, але також подивугідну людину, що впродовж шістдесяти років була прапороносцем українського мистецтва. Не стало останнього з генерації свідомих українських мистців, що своєю відданою працею визначували шлях українського мистецтва в діяспорі.

Народився мистець 9-го листопада 1908 року в Лохвиці на Полтавщині, формувався серед стихії комуністичної українізації двадцятих років. Мистецьку освіту завершив у Художньому Інституті в Києві (колишня Академія Мистецтв) в майстерні видатного маляра і педагога Федора Кричевського, в 1930 році. Працював у Театрі Робітничої Молоді, а тоді асистентом і доцентом рисунку в Київському Художньому Інституті від 1935 р. Коли Червона Армія зайняла західньоукраїнські землі, комуністичний режим встановив Спілку Радянських Художників України. Одним з організаторів у Львові назначено Михайла Дмитренка, який в короткому часі здобув довір'я серед національно свідомих мистців у тих важких часах совєтської окупації.

З приходом німців у червні 1941 року Дмитренко включився в організування Спілки Праці Українських Образотворчих Мистців у Львові. Особливою заслугою мистця була організація Третьої Виставки СПУОМ в 1942 р., присвяченої 25-річчю заснування Української Академії Мистецтв у Києві та видання каталогу цієї виставки. На виставці у Львові Дмитренко виявив себе першорядним портретистом.

На еміграції в Німеччині Дмитренко був одним з організаторів Української Спілки Образотворчих Мистців та її секретарем. Він також був енергійним керівником фестивалів „Тиждень Української Культури" в Мюнхені й Реґенсбурзі та організатором виставок в німецькому Національному Музеї в Мюнхені в 1947 і 1948 роках. Ціллю виставок було познайомити з українським мистецтвом німців, окупаційні чинники та інші національні групи. Окрім цього Дмитренко був ініціятором та членом редакційної колеґії багато ілюстрованого журналу „Українське Мистецтво", що вийшов двома числами, помимо важких післявоєнних умов. Прекрасний кольоровий альбом „Українське малярство" можна вважати також його заслугою.

Переїхавши до Торонто 1951 року, Дмитренко з притаманною йому енергією включився в працю Українського Літературно-Мистецького Клюбу. В 1954 році він був одним з організаторів Першого з'їзду українських мистців Канади й Америки з громадянством. Рівночасно він був ініціятором та керівником великої образотворчої виставки в навільйоні Канадської Національної Виставки в Торонто. Наступного року Дмитренко став основником Української Спілки Образотворчих Мистців (УСОМ) в Канаді. Одержавши працю в американській фірмі, як головний дизайнер, Дмитренко 1957 року переїхав з дружиною і двома синами, Марком і Орестом, до Віндзору, а 1960 — до Дітройту, де продовжував мистецьку і громадську діяльність. За його проєктами 1956-57рр. американська фірма виконала декорації католицьких церков св. Антонія з Падуї в Сант Бенд, Індіяна, та св. Колюмба в Янгставн, Огайо. Це тільки два із 140 проєктів, виготовлених Дмитренком для фірми.

З ініціятиви Дмитренка у 1960 році в Дітройті відбулася Виставка Українського Мистецтва у Мек Ґреґор Комюніті Артс Сентер, Вейн Стейт Юніверситет, та цикль концертів. Видавничу діяльність Дмитренко продовжував як член редколеґії журналу „Нотатки з мистецтва". В Дітройті в 1990 році вийша багато ілюстрована монографія мистця. В листопаді 1996 року відбулося відкриття міжнародної виставки „Воля", присвяченої п'ятій річниці незалежности України, при активній участі Дмитренка як спів-голови організаційного комітету у Дітройті.

Праця мистця проявлялася не тільки в організації мистецького життя, але також у малярстві, графіці, поліхромії церков, іконописі, церковній різьбі та вітражах. Мистецька спадщина маестра Дмитренка — велика і багатогранна. Найбільше зусиль, часу і праці вклав маестро Дмитренков поліхромію та іконопис українських церков. Коротко після приїзду до Канади мистець працював разом з В. Балясом та І. Кубарським над поліхромією та іконописом катедри св. Володимира в Торонто. В 1961-64 роках виконав він поліхромію, різьбу та ікони до іконостасу в церкві Непорочного Зачаття Матері Божої в Гемтремку, Мишиґен. В 1972-77 роках працював над церквою Константина й Олени в Міннеаполіс, а від1977 до 1989 року — над повним оформленням церкви св. Юра в Ню Йорку. Мистець також виготовив іконостас за запрестольний образ Оранти в церкві св. Папи Євгенія в Бедфорді, Огайо, та іконостас для церкви св. Юрія в Сарнії, Онтаріо. Всі українські церкви виконані у модифікованому нео-візантійському стилі з увагою до внутрішньої архітектури та в багатій гамі кольорів, типовій Дмитренкові.

Два роки тому мистець створив фундацію свого імени. Однією з перших акцій фундації було проголошення премії ім. Михайла Дмитренка за найкращу студентську роботу в Національній Академії Мистецтв у Києві. Першу премію вручено 29 лютого 1996 року Олені Бедарєвій, студентці IV курсу майстерні історичного живопису, за картину „Оголена". В листопаді 1996 року в день народження Дмитренка вручено другу премію. Одержав її студент II курсу Олександер Цугорко за серію праць — „Гуцульське Благовіщення", „Музика", „Придане". Премія ім. М. Дмитренка — це не тільки заохота і моральна підтримка, але також і фінансова допомога талановитим мистцям-студентам його alma mater.

З перспективи років можна сказати, що вклад Дмитренка в українське мистецтво подивугідний. Все життя М. Дмитренко свідомо змагався за національний характер українського мистецтва та за розголос і вихід українського мистецтва у світ. Його слова, написані 1947 року, актуальні й сьогодні і могли б стати кредом всіх українських мистців.

„...Ми, мистці, повинні бути в курсі всіх досягнень мистецького світу, а водночас живитися соками нашої землі, тобто нашими власними очима і нашим українським серцем відчувати дійсність. Не вирішувати світових мистецьких проблем, щоб їх робити нашими, а вирішувати наші мистецькі проблеми так, щоб вони стали світовими. Оце простє наше завдання".

Д-р Дарія Даревич

ВІДІЙШЛИ • ВІД НАС •

МАЙК МАНДЗЯК член УНС Відд. 452-го в Іст Чикаґо, Інд. помер 26-го грудня 1996 року на 74-му році життя. Нар. 10-го січня 1922 року в Пітсбурґу, Па.. Членом УНС став 1940 року. Залишив у смутку дружину Сонь. Похорон відбувся 31-го грудня 1996 року на цвинтарі, Кальварія в Портаж, Інд.

Вічна Йому Пам'ять!

Наталія Шуя, секр.

Д-р ҐЛОРІЯ ҐРАБОВІЧ член УНС Відд. 353-го Т-ва „Запорозька Січ" в Ню Бранзвик, Н.Дж., померла 13-го січня 1997 року на 73-му році життя. Нар. 1923 року в Перемишлі, Україна. Членом УНС стала 1968 року. Залишила у смутку чоловіка, сина, дві дочки, внуків, брата інж. Б. Котиса, ближчу і дальшу родину в ЗСА і в Україні. Похорон відбувся 18-го січня 1997 року на цвинтарі у Веніс, Фла.

Вічна Їй Пам'ять!

Осип Рінник, секр.

АННА МУФИЧ член УНС Відд. 323-го Т-ва ім. Св. Володимира в Канзас Ситі, Кс. померла 1-го січня 1997 року на 80-му році життя. Нар. 1915 року в Канзас Ситі, Кс. Членом УНС стала 1933 року. Залишила у смутку мужа Франка, сина Данила і брата Мика Кархута. Похорон відбувся 4-го січня 1997 року на цвинтарі Мт. Калварі в Канзас Ситі, Кс.

Вічна Їй Пам'ять!

Михайло Біпик, секр.

МАРІЯ ТОФЕЛЬ член УНС Відд. 322-го в Ньюарку, Н. Дж. померла 15-го січня 1997 року на 81-му році життя. Нар. 19-го травня 1915 року в Тейлор, Па. Членом УНС стала 1951 року. Залишила у смутку сина Ричарда. Похорон відбувся 18-го січня 1997 року на цвинтарі Гейтс оф Гевен, Іст Гановер, Н.Дж.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

МИКОЛА МАЄР член УНС Відд. 247-го Т-ва ім. св. Івана Хрестителя у Вілмінґтоні, Дел. помер 9-го січня 1997 року на 83-му році життя. Нар. 1914 року у Вілмінґтоні, Дел. Членом УНС став 1938 року. Залишив у смутку дружину Естеллу, дочку Патрицію, сестру Юлію, внучку і троє правнуків. Похорон відбувся 13-го січня 1997 року на цвинтарі Ґрейсленд Меморіял Парк в Ню Кестл, Дел.

Вічна Йому Пам'ять!

Любомира Шеремета, секр.

МИХАЙЛО КУЗЬМІНСЬКИЙ член УНС Відд. 282-го Т-ва ім. Непорочного Зачаття у Вилкіс Берри, Па. помер 9-го грудня 1996 року на 88-му році життя. Нар. 14-го листопада 1907 року в Плейнс Тавншип. Членом УНС став 1934 року. Залишив у смутку сестру Мері Есток, брата Андрія, племінників і племінниць. Похорон відбувся на цвинтарі Найсвятішого Серця Христового в Даллас, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Марія Болоскі, секр.

МЕРІ ВІТКО член УНС Відд. 409-го Т-ва ім. св. Івана в Данмор, Па. померла 22-го січня 1997 р. на 92-му р. життя. Нар. 9-го квітня 1905 р. в Йонкерсі, Н. Й. Членом УНС стала 1937 р. Залишила у смутку дочку Джінні Спат, 5 внуків, 3 правнуків, сестер Ґовп Боленд і Джоел Моррісон. Похорон відбувся на цвинтарі Our Mother of Sorrows in Carbondale, Pa.

Вічна Їй Пам'ять!

Дженет Боленд, секр.

ТЕОДОР ҐАПОНЮК член УНС Відд. 17-го Т-ва ім. Івана Онищенка в Чикаґо, Ілл. помер 13-го січня 1997 року на 85-му році життя. Нар. 19-го квітня 1911 року. Членом УНС став 1976 року. Залишив у смутку двох синів Петра і Тому, дочку Софію, дві невістки Лідію і Марію, та троє внуків, також в Україні дві сестри і брата та кузинів у Бразилії. Похорон відбувся на Royal Palm Cemetery in St. Petersburg, Florida.

Вічна Йому Пам'ять!

Ярослав Билен, секр.

МИРОН СІРИЙ член УНС Відд. 281-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Байоні, Н.Дж. помер 10-го лютого 1997 р. на 77-му році життя. Нар. 1920 року в Бережанах, Україна. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Мирославу, дочок Надю і Любу, внуків Марка і Андрія та брата Зеновія з родиною. Похорон відбувся 13-го лютого 1997 року на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ПОДІЇ

ЗБОРИ УМ В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Управа Українського Музею в Ню Йорку повідомляє, що у неділю, 1-го червня ц.р., відбудуться Річні загальні збори музею у власному приміщенні, 203 Друга аве. Початок о год. 2-ій після полудня.

❄ REAL ESTATE ❄

❁ РОЗШУКИ ❁

Розшукую **БЛАЖЕЮКА ПИЛИПА** з Тернопільської області, село Сураж. Я є його сестра НІНА, дочка Люби Гевко на Україні. Якщо хтось знав би про нього або він сам прошу тел.: (203) 281-0247.

ПРАЦЯ

❄ FUNERAL DIRECTORS ❄